

DE

**Originalbetriebsanleitung**

**Bandsäge**

EN

Translation of the original instructions

Band Saw

FR

Traduction du mode d'emploi d'origine

Scie à ruban

IT

Traduzione del Manuale d'Uso originale

Sega a nastro

NL

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

Bandzaag

CZ

Překlad originálního návodu k provozu

Pásová pila

SK

Preklad originálneho návodu na prevádzku

Pásová píla

HU

Az eredeti használati utasítás fordítása

Szalagfűrész



**GBS 250**

83811



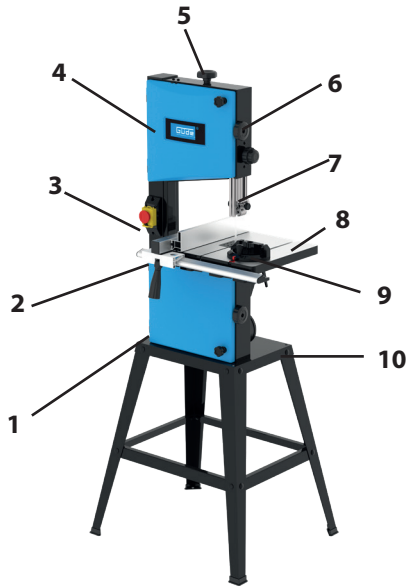
**GBS 300**

83812



GÜDE GmbH & Co. KG  
Birkichstrasse 6  
74549 Wolpertshausen  
Deutschland





Deutsch	English	Français	Italiano	Nederlands	Cesky	Slovensky	Magyar
1 Untere Türe	Bottom door	Porte inférieure	Porta inferiore	Onderste deur.	Spodní dveře	Spodné dvere	Alsó ajtó
2 Parallelenschlag	Rip fence	Butée parallèle	Recinzione a strappo	Rip fence	Roztržení plotu	Roztrhnutie plotu	Rip kerítés
3 Ein/Aus Schalter	On/Off switch	Interrupteur marche/arrêt	Interruttore On/Off	Aan/uit schakelaar.	Vypínač	Vypínač	Be-/kikapcsoló
4 Obere Türe	Upper door	Porte supérieure	Porta superiore	Bovenste deur.	Horní dveře	Horné dvere	Felső ajtó
5 Klemmschraube Bandrad	Belt wheel clamping screw	Vis de serrage de la roue à bande	Vite di serraggio della ruota a nastro	Klemschroef riemwiel	Upínací šroub řemenového kola	Upínacia skrutka kolesa remeňa	Övkerék rögzítő csavar
6 Klemmschraube Türe	Clamping screw door	Vis de serrage de la porte	Vite di fissaggio porta	Klemschroef deur	Upínací šroub dveří	Upínacia skrutka dveri	Szorítócsavaros ajtó
7 Sägebandführung	Saw band guide	Guide du ruban de scie	Guida della lama della sega	Zaagbladgeleider	Vedení pilového kotouče	Vedenie pilového kotúča	Fűrészlapvezető
8 Tisch	Table	Table	Tabella	Tafel	Tabulka	Tabulka	Asztal
9 Gehrungsanschlag	Miter fence	Guide d'onglet	Recinzione mitragliata	Verstekhek	Plot Mitre	Plot Mitre	Gérvázás kerítés
10 Untergestell	Base frame	Châssis inférieur	Sottotelaio	Underframe	Spodní rám	Spodný rám	Alváz



#### DEUTSCH

ENGLISH

FRANÇAIS

ITALIANO

NEDERLANDS

ČESKY

SLOVENSKY

MAGYAR

#### Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.

Please read the instructions carefully before starting the machine.

Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrotensile.

Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.

Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.

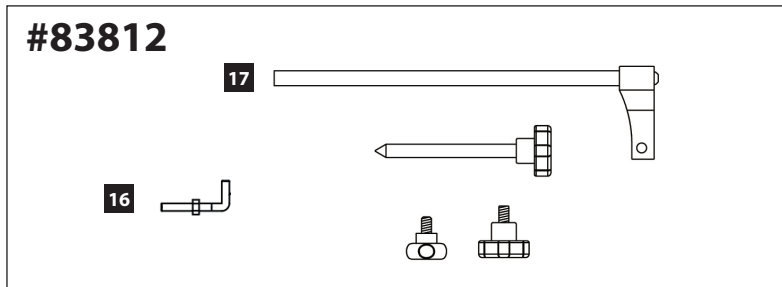
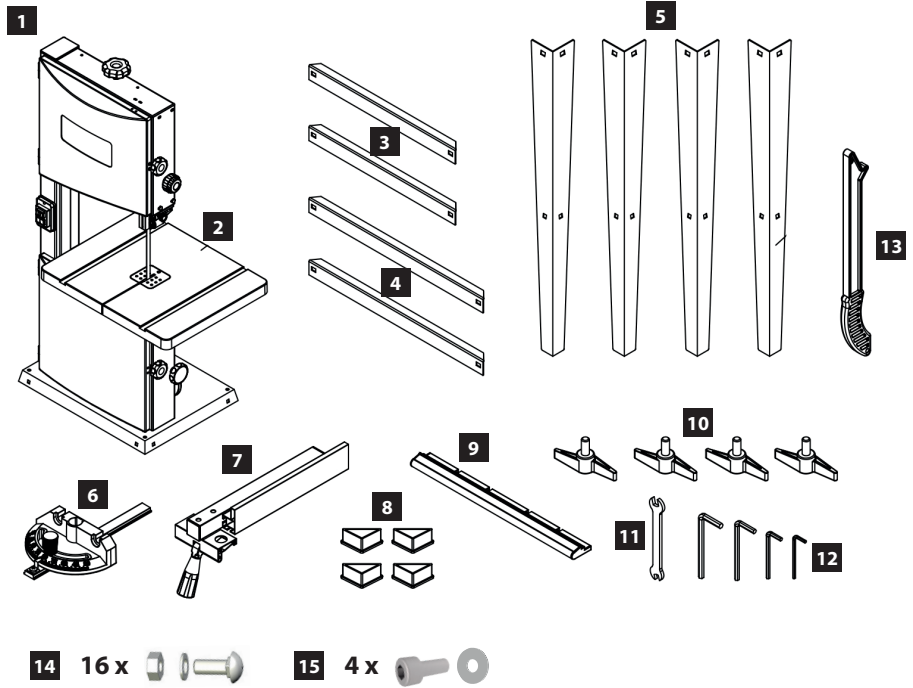


**INBETRIEBNAHME** | STARTING-UP THE MACHINE | MISE EN SERVICE | MESSA IN FUNZIONE |  
INBEDRIJFSTELLING | UVEDENÍ DO PROVOZU | UVEDENIE DO PREVÁDZKY | ÜZEMBE HELYEZÉS |  
UVEDBA V POGON | PUŠTANJE U RAD | ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВИЕ | PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE \_\_\_\_\_ **2**

<b>Deutsch</b>	<b>TECHNISCHE DATEN   BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG   SICHERHEITSHINWEISE   WARTUNG   GEWÄHRLEISTUNG</b> _____	<b>25</b>
<b>English</b>	TECHNICAL DATA   SPECIFIED CONDITIONS OF USE   SAFETY INSTRUCTIONS   MAINTENANCE   GUARANTEE _____	<b>29</b>
<b>Français</b>	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES   UTILISATION CONFORME À LA DESTINATION   CONSIGNES DE SÉCURITÉ   ENTRETIEN   GARANTIE _____	<b>33</b>
<b>Italiano</b>	DATI TECNICI   USO IN CONFORMITÀ ALLA DESTINAZIONE   ISTRUZIONI DI SICUREZZA   MANUTENZIONE   GARANZIA _____	<b>37</b>
<b>Nederlands</b>	TECHNISCHE GEGEVENS   VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM   VEILIGHEIDSADVIEZEN   ONDERHOUD   GARANTIE _____	<b>41</b>
<b>Cesky</b>	TECHNICKÉ ÚDAJE   POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM   BEZPEČNOSTNÍ POKYNY   ÚDRŽBA   ZÁRUKA _____	<b>45</b>
<b>Slovensky</b>	TECHNICKÉ ÚDAJE   POUŽITIE PODĽA PREDPISOV   BEZPEČNOTNÉ POKYNY   ÚDRŽBA   ZÁRUKA _____	<b>49</b>
<b>Magyar</b>	MŰSZAKI ADATOK   RENDELTETÉS SZERINTI HASZNÁLAT   BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK   KARBANTARTÁS   JÓTÁLLÁS _____	<b>53</b>



**LIEFERUMFANG** | DELIVERED ITEMS | ARTICLES DÉLIVRÉS | VOLUME DELLA FORNITURA |  
LEVERINGSOMVANG | OBJEM DODÁVKY | ROZSAH DODÁVKY | SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM |  
OBSEG DOBAVE | OPESEG ISPORUKE | ОБЕМ НА ДОСТАВКАТА | VOLUMUL LIVRĂRII |  
OPESEG ISPORUKE | TESLIMAT KAPSAMI



**DE Montage**

EN Assembly  
FR Assemblage  
IT Montaggio  
NL Montage  
CZ Montáž  
SK Montáž  
HU Szerelés



2-6

**DE Inbetriebnahme**

EN Starting-up the machine  
FR mise en service  
IT Messa in funzione  
NL Inbedrijfstelling  
CZ Uvedení do provozu  
SK Uvedenie do prevádzky  
HU Üzembe helyezés



7-15

**DE Betrieb**

EN Operation  
FR Fonctionnement  
IT Esercizio  
NL Gebruik  
CZ Provoz  
SK Prevádzka  
HU Üzemeltetés



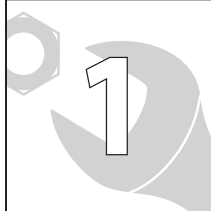
16-17

**DE Wartung**

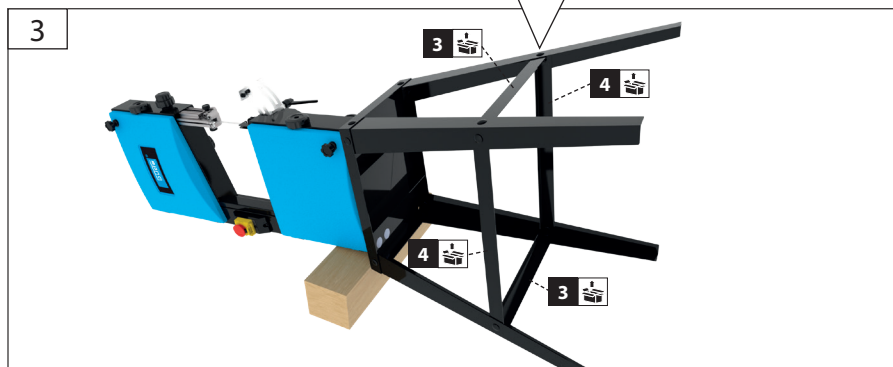
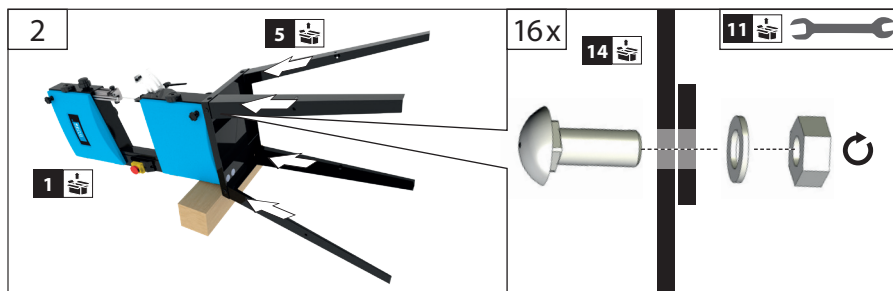
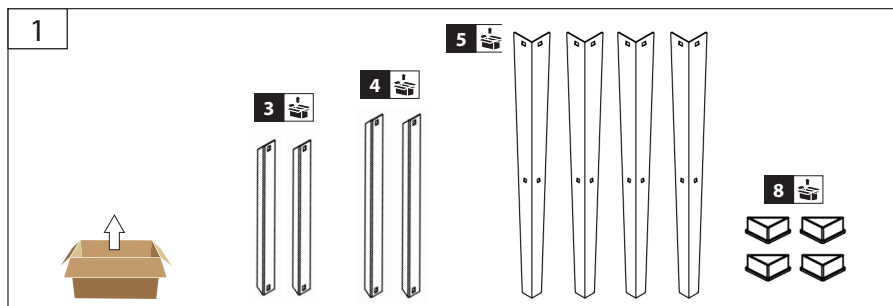
EN Maintenance  
FR Entretien  
IT Manutenzione  
NL Onderhoud  
CZ Údržba  
SK Údržba  
HU Karbantartás



18-24



DE **Montage**  
 EN Assembly  
 FR Assemblage  
 IT Montaggio  
 NL Montage  
 CZ Montáž  
 SK Montáž  
 HU Szerelés



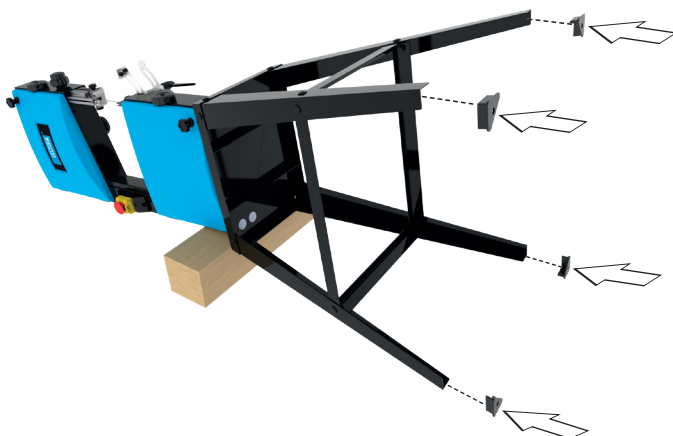
DE **Montage**  
EN Assembly  
FR Assemblage  
IT Montaggio  
NL Montage  
CZ Montáž  
SK Montáž  
HU Szerelés



3



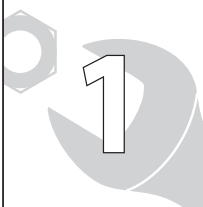
4



5



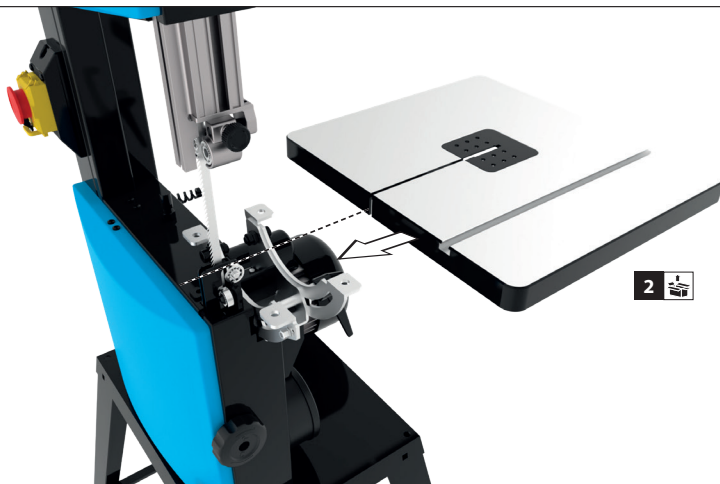
4



DE **Montage**  
EN Assembly  
FR Assemblage  
IT Montaggio  
NL Montage  
CZ Montáž  
SK Montáž  
HU Szerelés

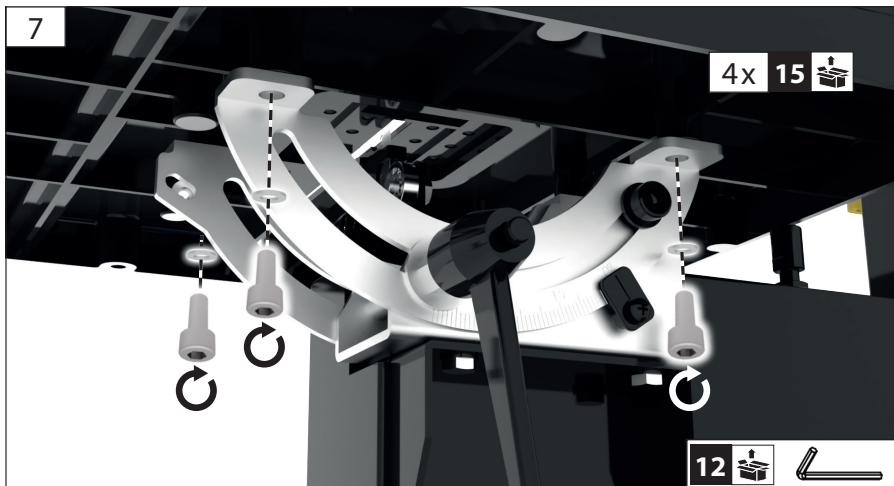


6



2 

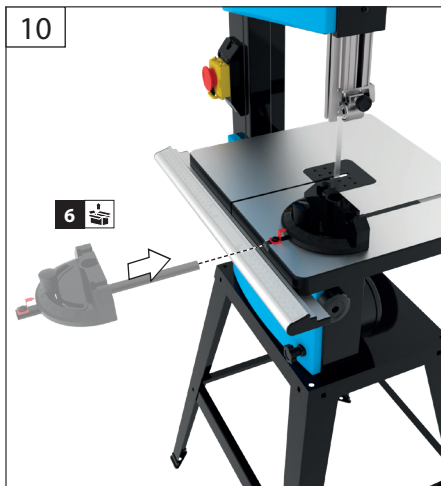
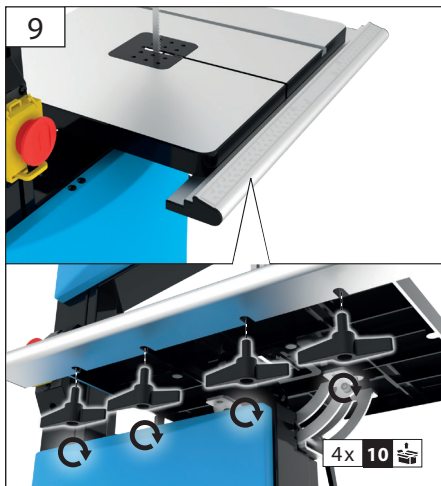
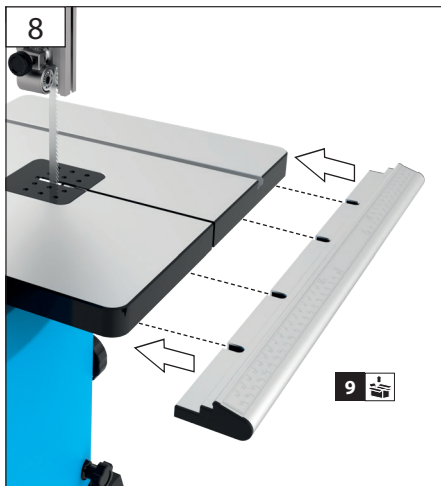
7



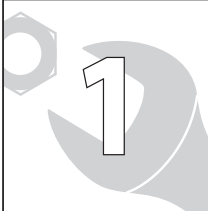
4x 15 

12  

DE **Montage**  
EN Assembly  
FR Assemblage  
IT Montaggio  
NL Montage  
CZ Montáž  
SK Montáž  
HU Szerelés



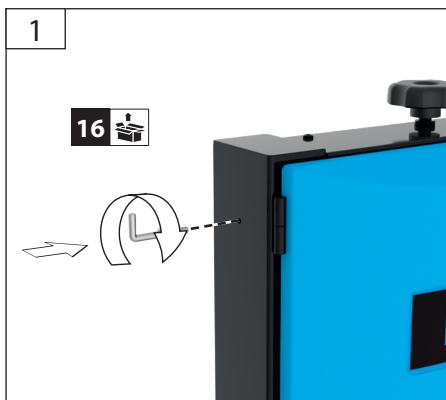
6



DE **Montage**  
EN Assembly  
FR Assemblage  
IT Montaggio  
NL Montage  
CZ Montáž  
SK Montáž  
HU Szerelés



#83812



DE **Bandgeschwindigkeit einstellen**

EN Adjust the belt speed

FR Régler la vitesse du ruban

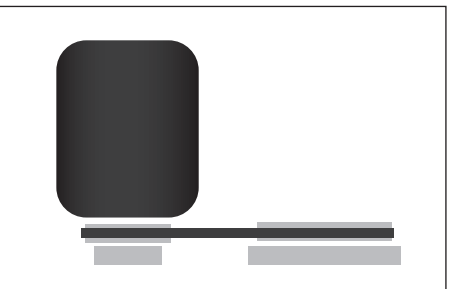
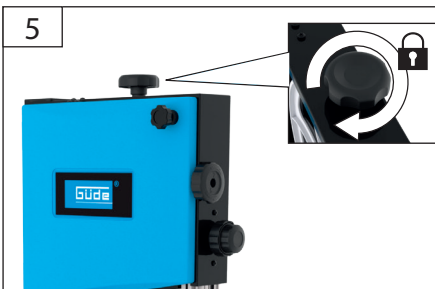
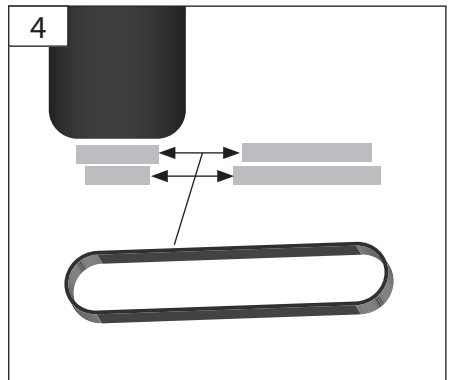
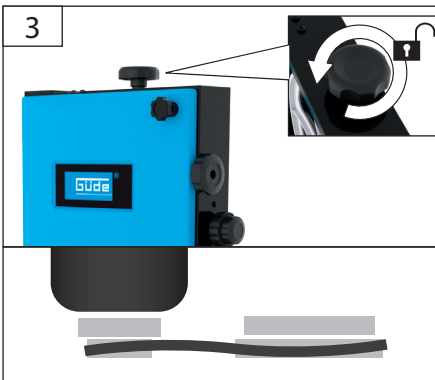
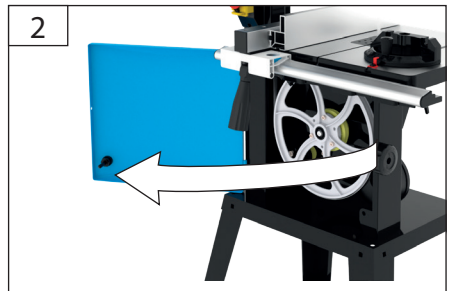
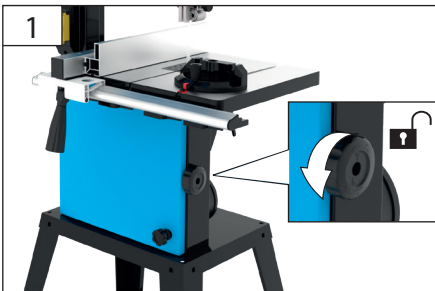
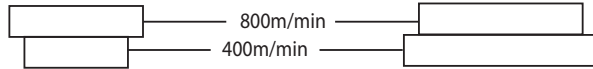
IT Impostare la velocità del nastro

NL Bandsnelheid instellen

CZ Nastavte rychlost pásu

SK Nastavte rýchlosť pásu

HU Állítsa be a szalagsebességet



2

DE **Bandgeschwindigkeit einstellen**

EN Adjust the belt speed

FR Réglez la vitesse du ruban

IT Impostare la velocità del nastro

NL Bandsnelheid instellen

CZ Nastavte rychlost pásu

SK Nastavte rýchlosť pásu

HU Állítsa be a szalagsebességet



Güde®

83811

83812



#83818

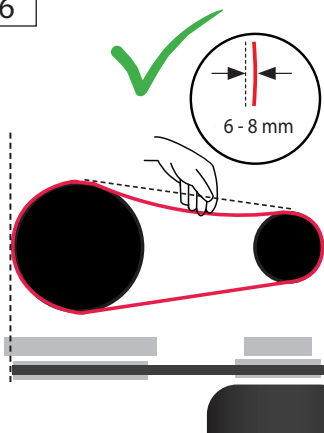
#55086

#83819

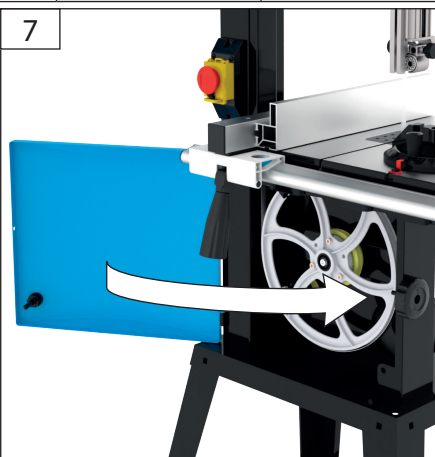
#55088

#83820

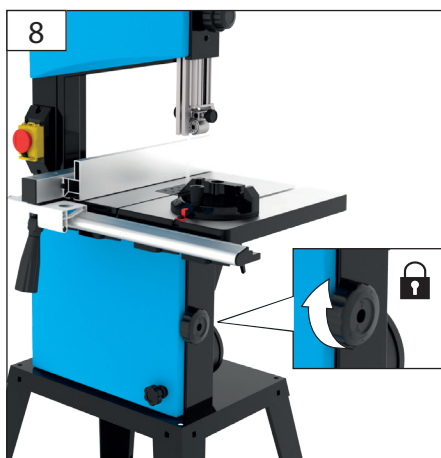
6



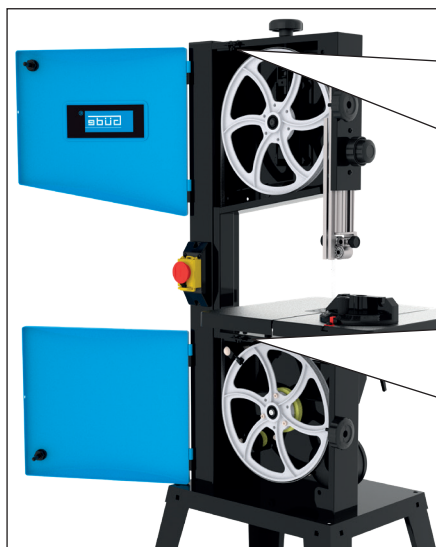
7



8



DE	<b>Mikroschalter</b>
EN	Microswitch
FR	Micro-interrupteur
IT	Microinterruttore
NL	Microschakelaar
CZ	Mikrospínač
SK	Mikrospínač
HU	Mikrokapcsoló



**DE Der Mikroschalter muss aktiviert sein, um die Maschine zu starten.**

**EN** The microswitch must be activated in order to start the machine.

**FR** Pour démarrer la machine, le micro-interrupteur doit être activé.

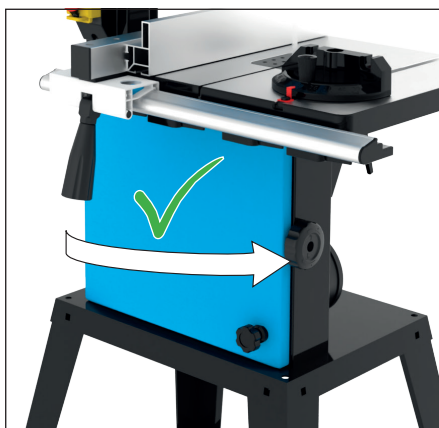
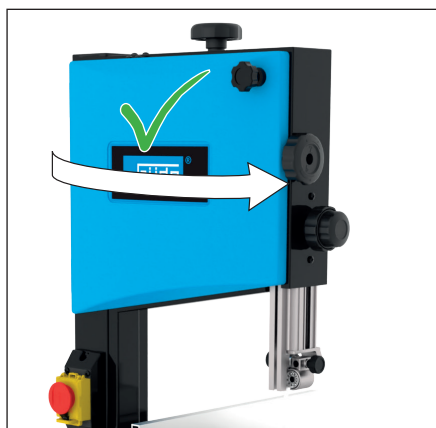
**IT** Il microinterruttore deve essere attivato per poter accendere la macchina.

**NL** De microschakelaar dient geactiveerd te zijn om de machine te starten.

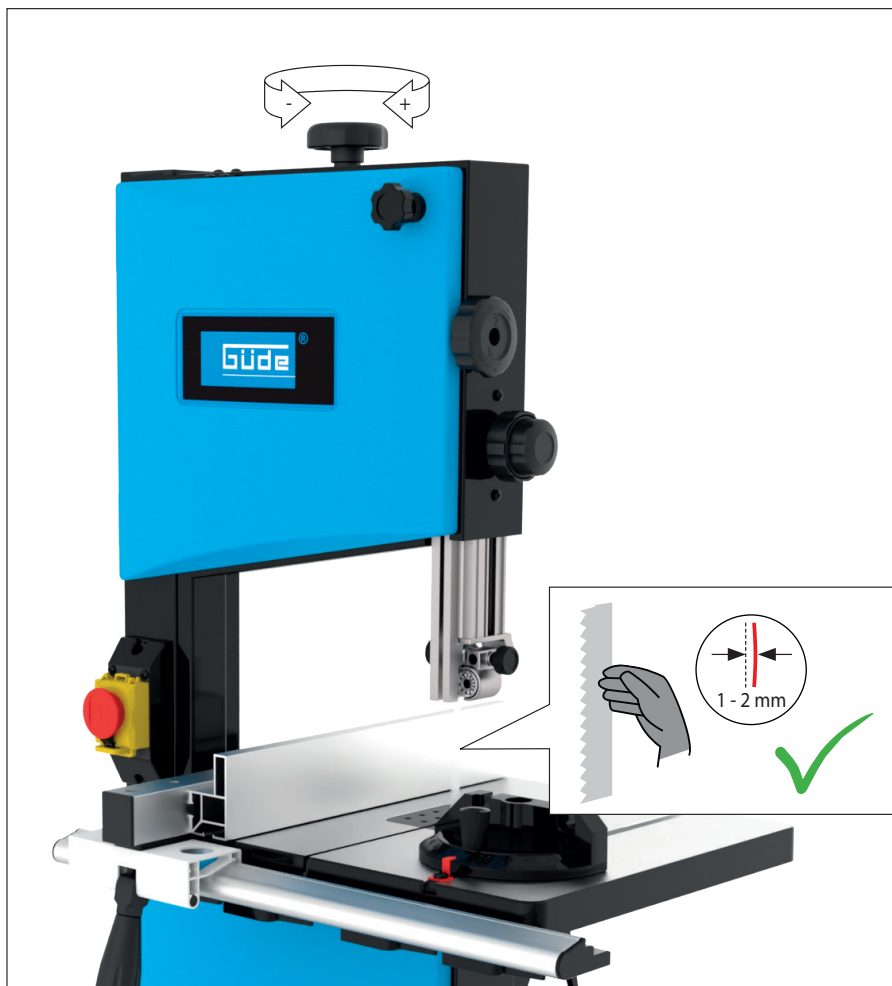
**CZ** Mikrospínač musí být aktivován, aby bylo možné spustit stroj.

**SK** Mikrospínač musí byť aktivovaný, aby bolo možné spustiť stroj.

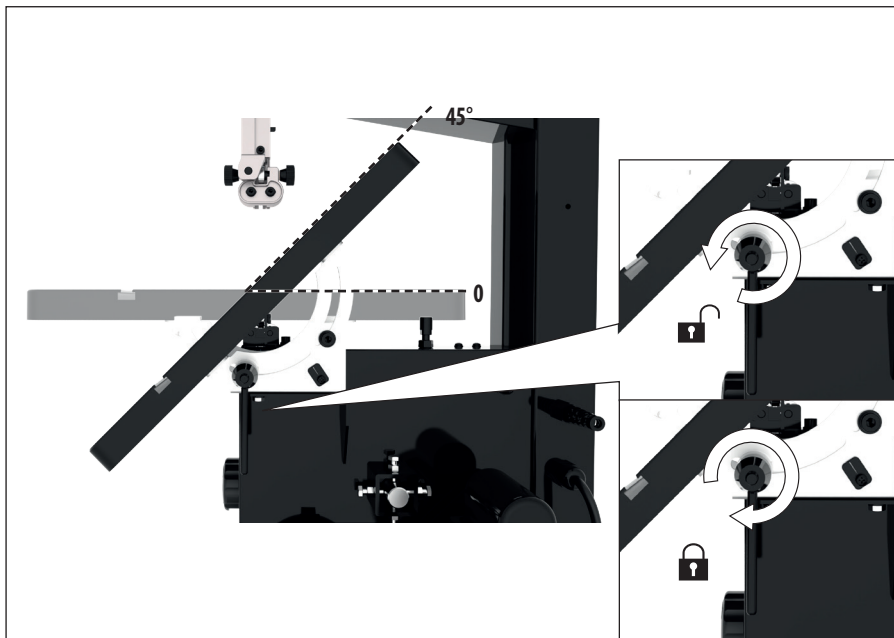
**HU** A gép bekapcsolásához a mikrokapcsoló aktiválására van szükség.



DE	<b>Sägebandspannung einstellen</b>
EN	Adjust the saw belt tension
FR	Réglez la tension du ruban de scie
IT	Impostare la tensione della lama
NL	Zaagbandspanning instellen
CZ	Nastavte napětí pásu pily
SK	Nastavte napätie pásu píly
HU	Állítsa be a fűrészszalag feszítését

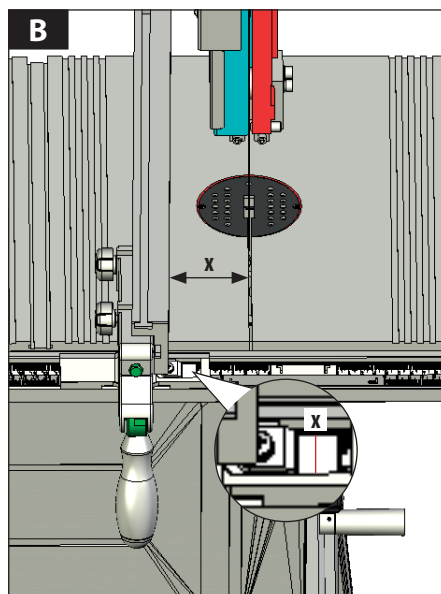
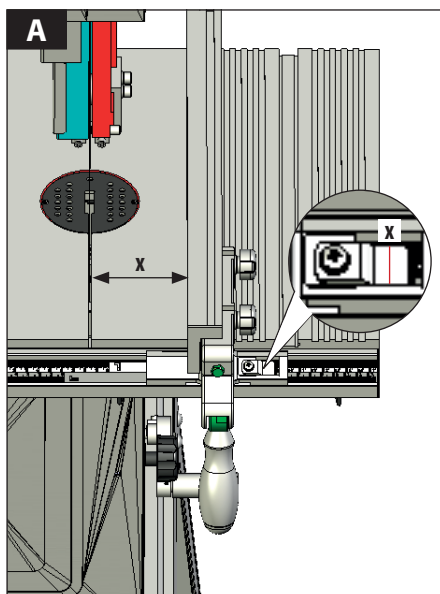
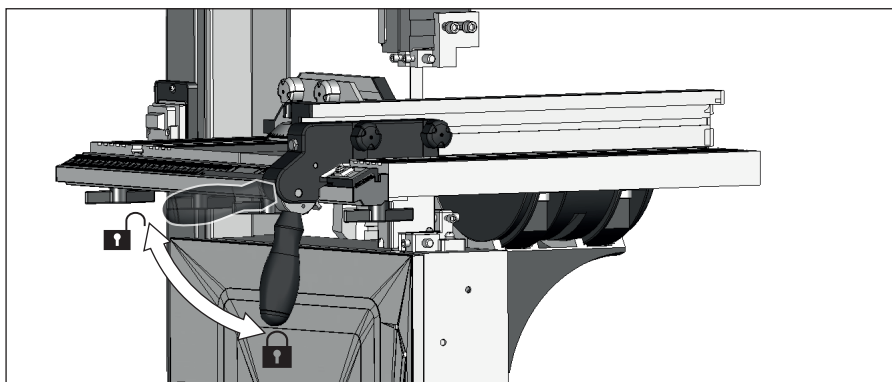


- DE **Gehrung einstellen**  
EN Set mitre  
FR Régler l'onglet  
IT Impostare la bisellatura  
NL Verstek instellen  
CZ Nastavte zkosení  
SK Nastavte úkos  
HU Gérvágás beállítása

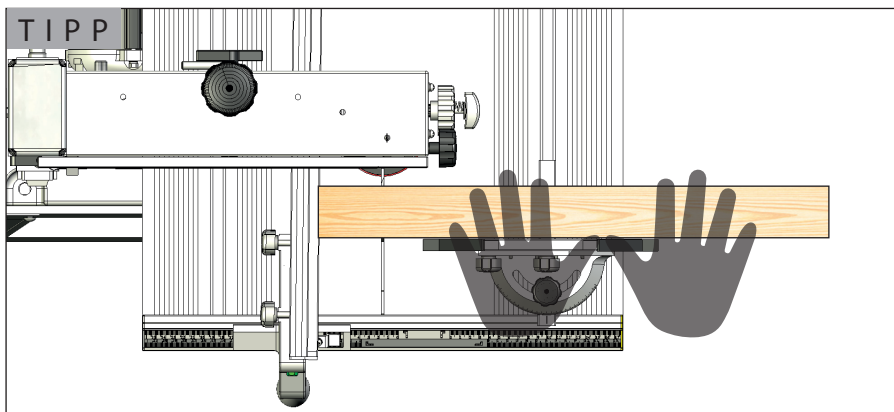
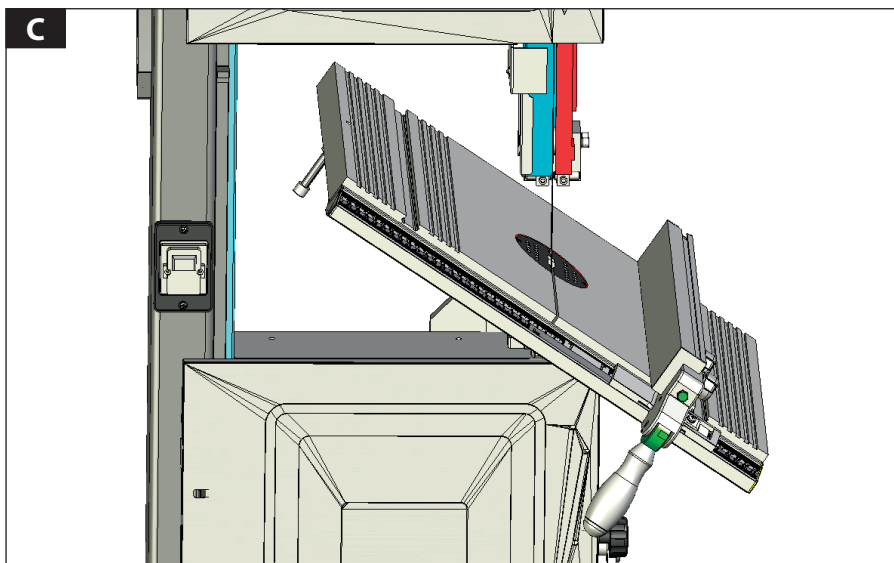




DE	<b>Parallelanschlag</b>
EN	Rip fence
FR	Butée parallèle
IT	Battuta parallela
NL	De parallelle aanslag
CZ	Podélné pravítko
SK	Ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie
HU	Párhuzamos ütköző

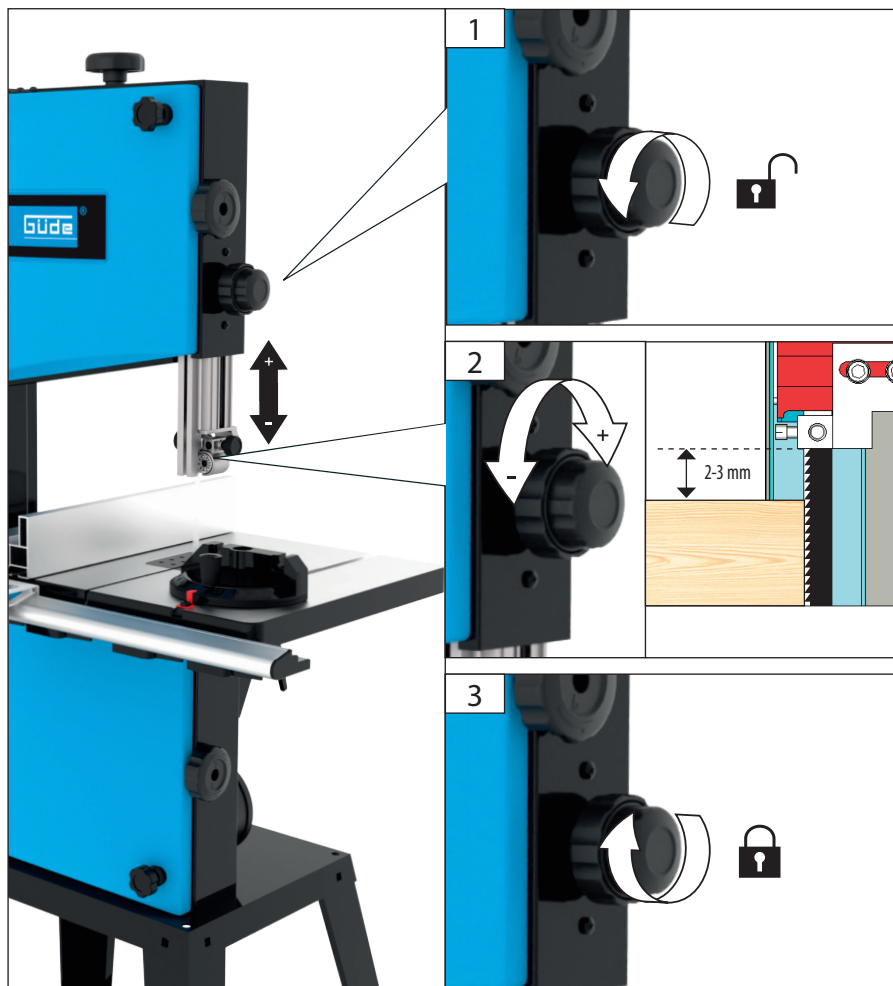


DE **Parallelanschlag**  
EN Rip fence  
FR Butée parallèle  
IT Battuta parallela  
NL De parallelle aanslag  
CZ Podélné pravítko  
SK Ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie  
HU Párhuzamos ütköző



2

DE	<b>Schnitthöhe einstellen</b>
EN	Cutting height setting
FR	Réglage de la hauteur de coupe
IT	Impostazione dell'altezza di taglio
NL	Instelling van de maaihoogte
CZ	Nastavení výšky sečení
SK	Nastavenie výšky kosenia
HU	Kaszálási magasság beállítása



DE **Kreisschneidvorrichtung**

EN Circular cutting device

FR Dispositif de coupe circulaire

IT Dispositivo di taglio circolare

NL Cirkelvormige snijinrichting

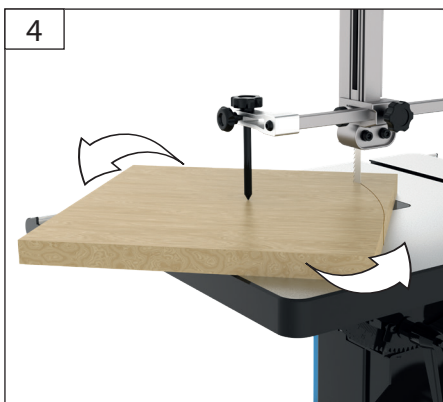
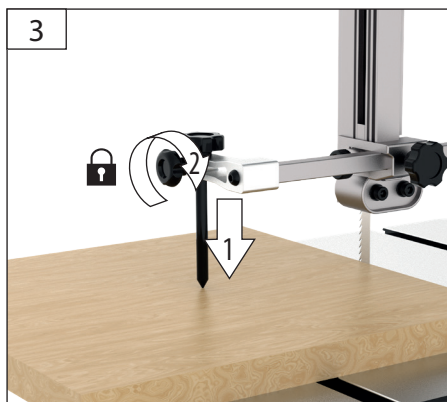
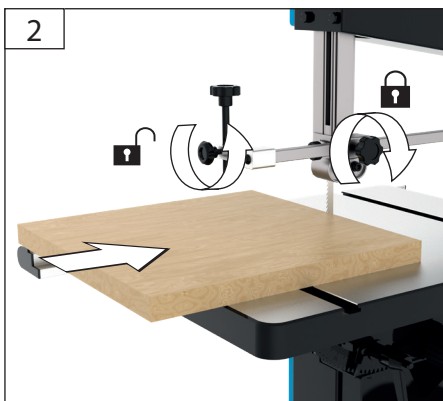
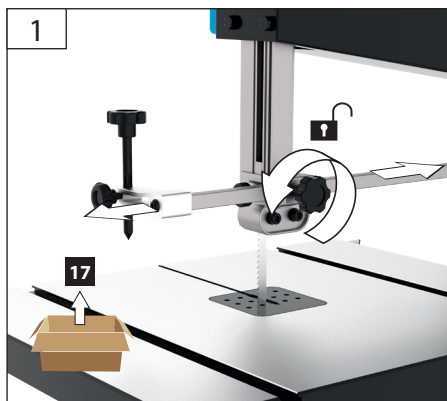
CZ Kruhová stříhací zařízení

SK Kruhová strihacie zariadenie

HU Körkörös vágóberendezés



**#83812**

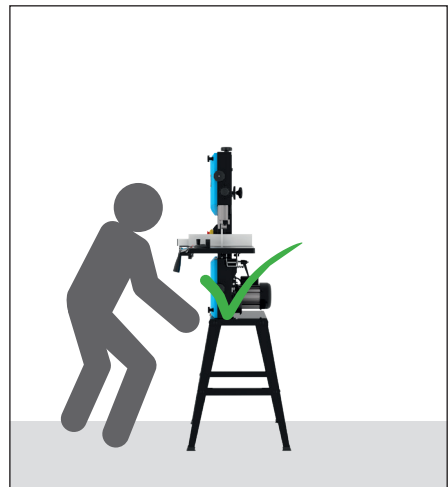
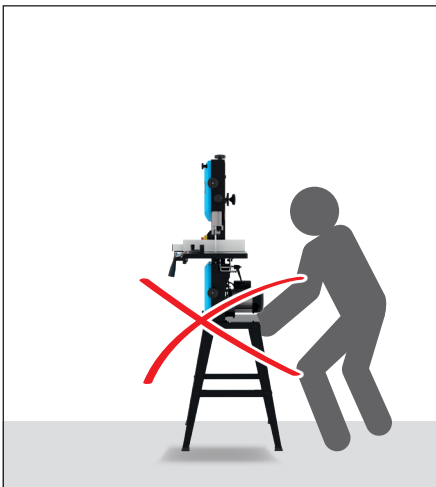
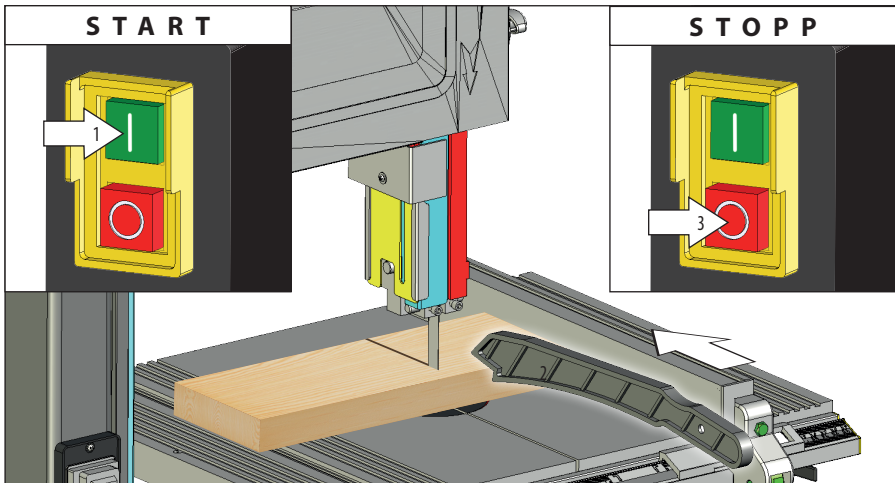


# START

# 3

# STOP

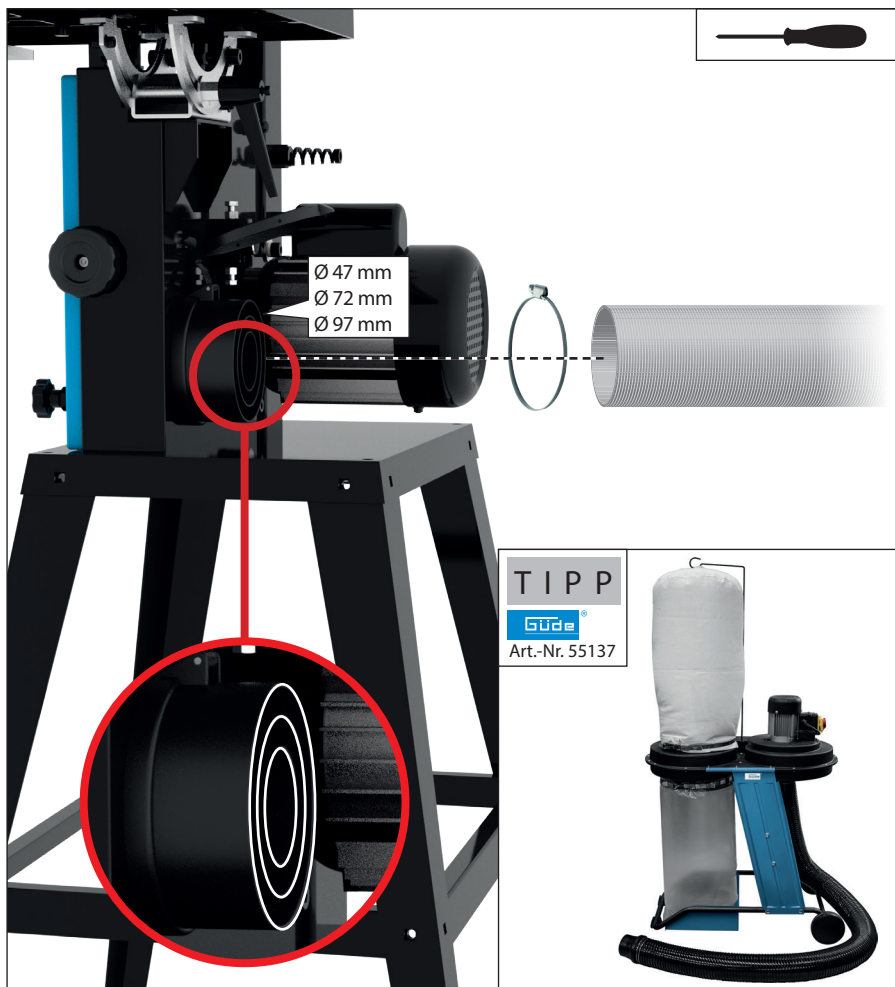
DE	<b>Betrieb</b>
EN	Operation
FR	Fonctionnement
IT	Esercizio
NL	Gebruik
CZ	Provoz
SK	Prevádzka
HU	Üzemeltetés



DE **Absaugung**  
EN dust collection  
FR La fonction aspirateur  
IT Aspirapolvere  
NL Stofafzuiging  
CZ Odsávání prachu  
SK Odsávanie prachu  
HU Porelszívást

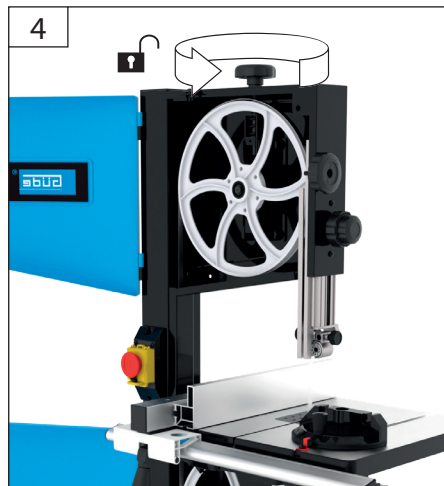
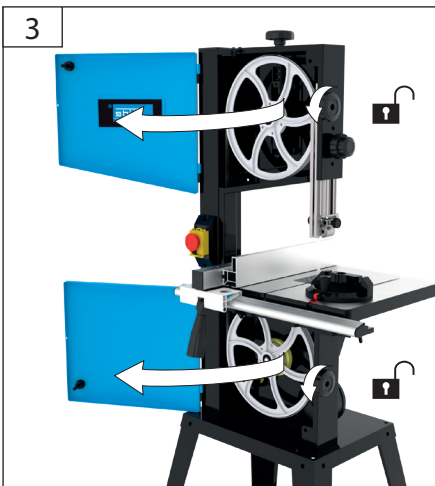
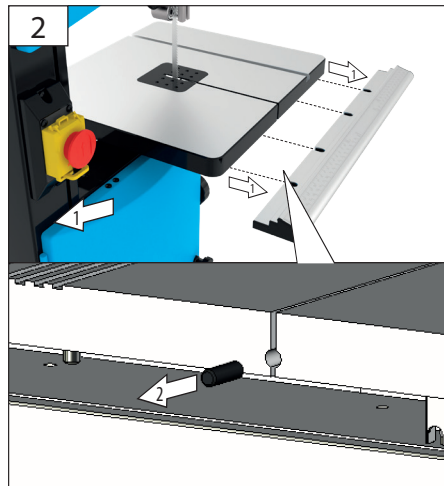
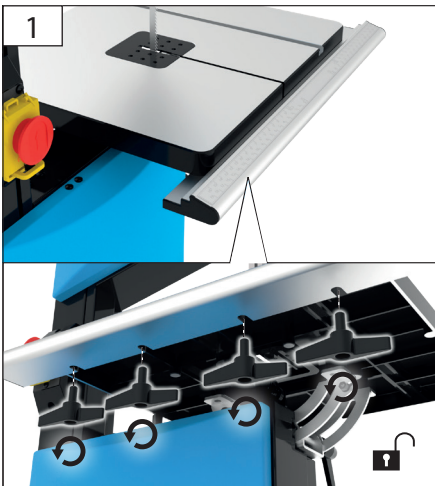
START  
3  
STOP

17



4

DE	<b>Sägebandwechsel</b>
EN	Saw belt replacemnt
FR	Remplacement du ruban de scie
IT	Sostituzione della lama
NL	Zaagband vervangen
CZ	Výměna pilového pásu
SK	Výmena pílového pásu
HU	A fűrészszalag cseréje



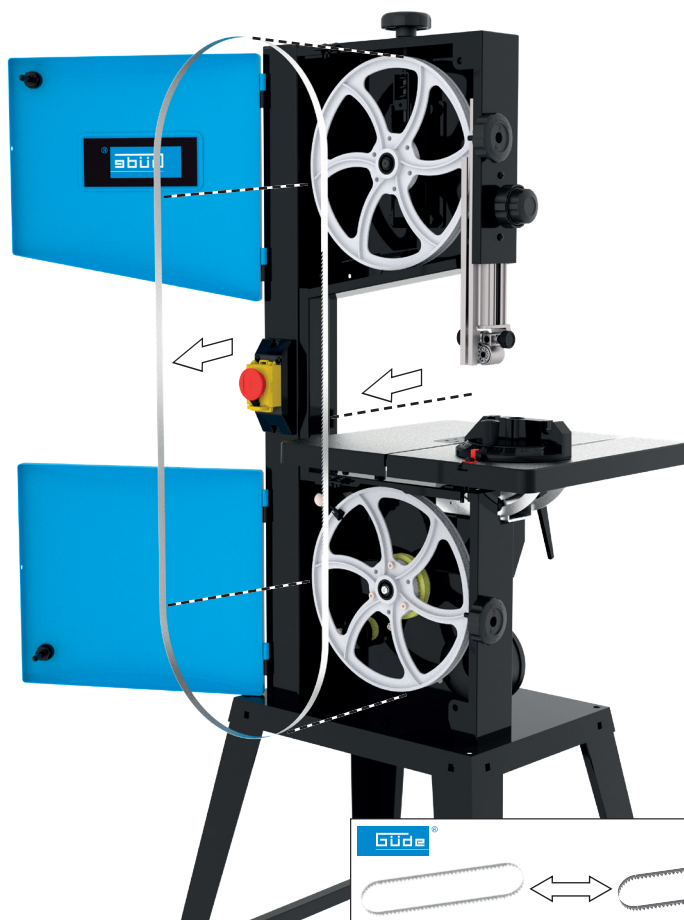
DE **Sägebandwechsel**  
EN Saw belt replacement  
FR Remplacement du ruban de scie  
IT Sostituzione della lama  
NL Zaagband vervangen  
CZ Výměna pilového pásu  
SK Výměna pilového pásu  
HU A fűrészszalag cseréje



19

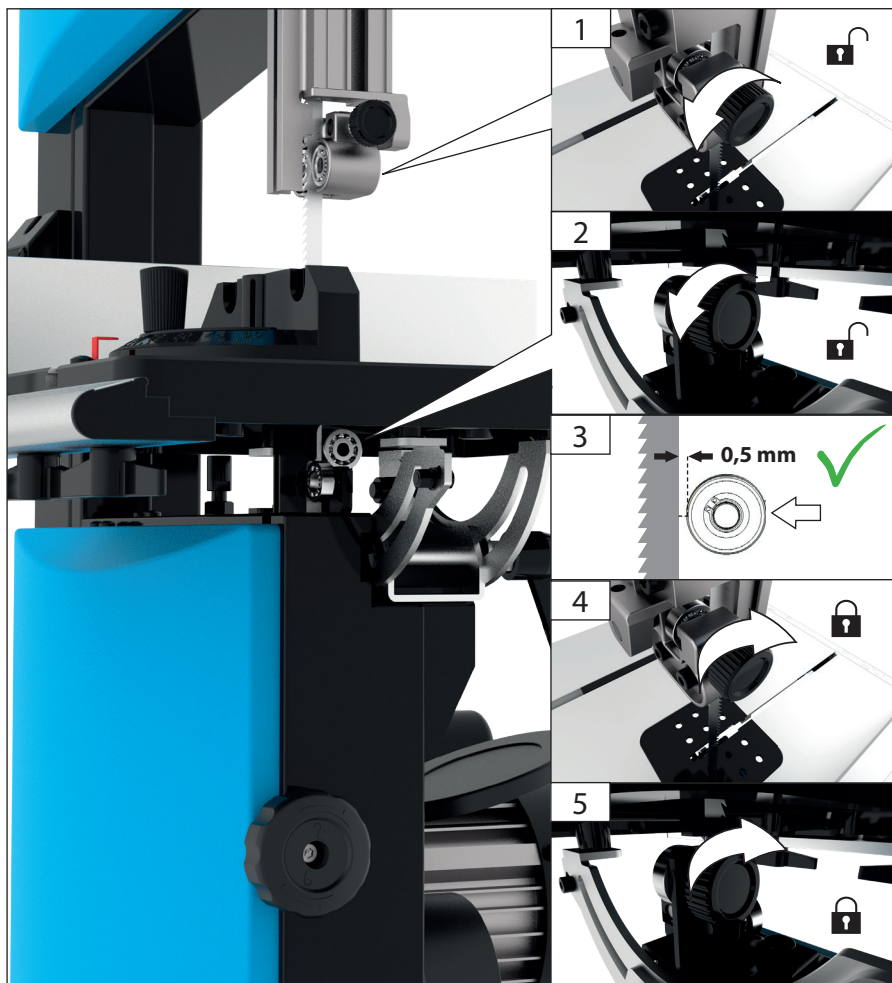


5

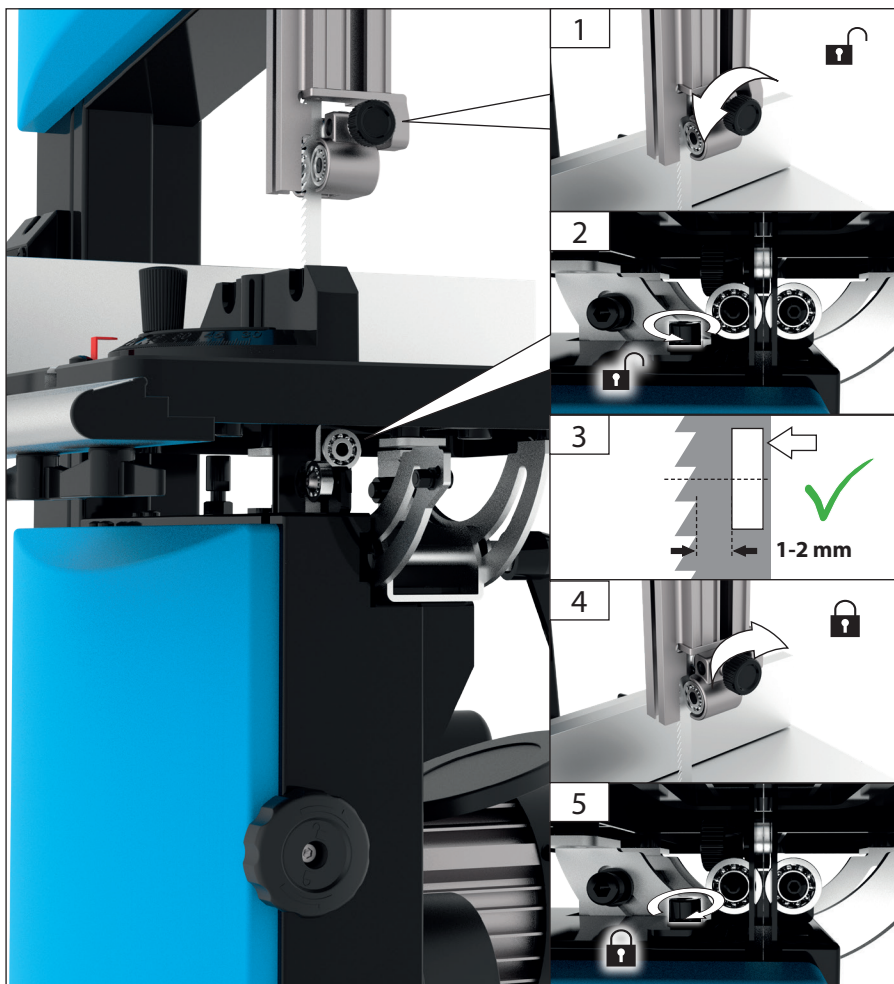




- DE Stützlager einstellen**  
**EN Adjust the support bearing**  
**FR Régler le coussinet de support.**  
**IT Regolare il cuscinetto di supporto.**  
**NL Steunlagers instellen**  
**CZ Nastavte opěrná ložiska**  
**SK Nastavte oporné ložiská**  
**HU Támcsapágy beállítása**

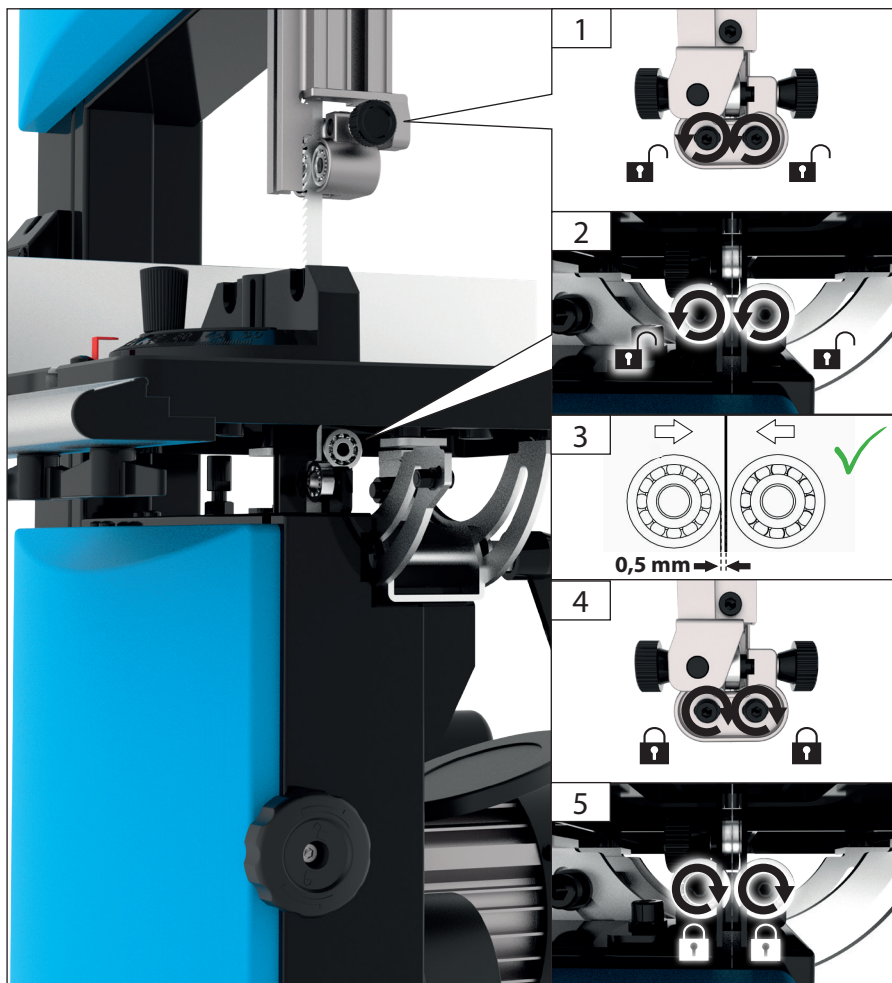


- DE **Stützlager einstellen**  
 EN Adjust the support bearing  
 FR Régler le coussinet de support.  
 IT Regolare il cuscinetto di supporto.  
 NL Steunlagers instellen  
 CZ Nastavte opěrná ložiska  
 SK Nastavte oporné ložiská  
 HU Támcsapágy beállítása

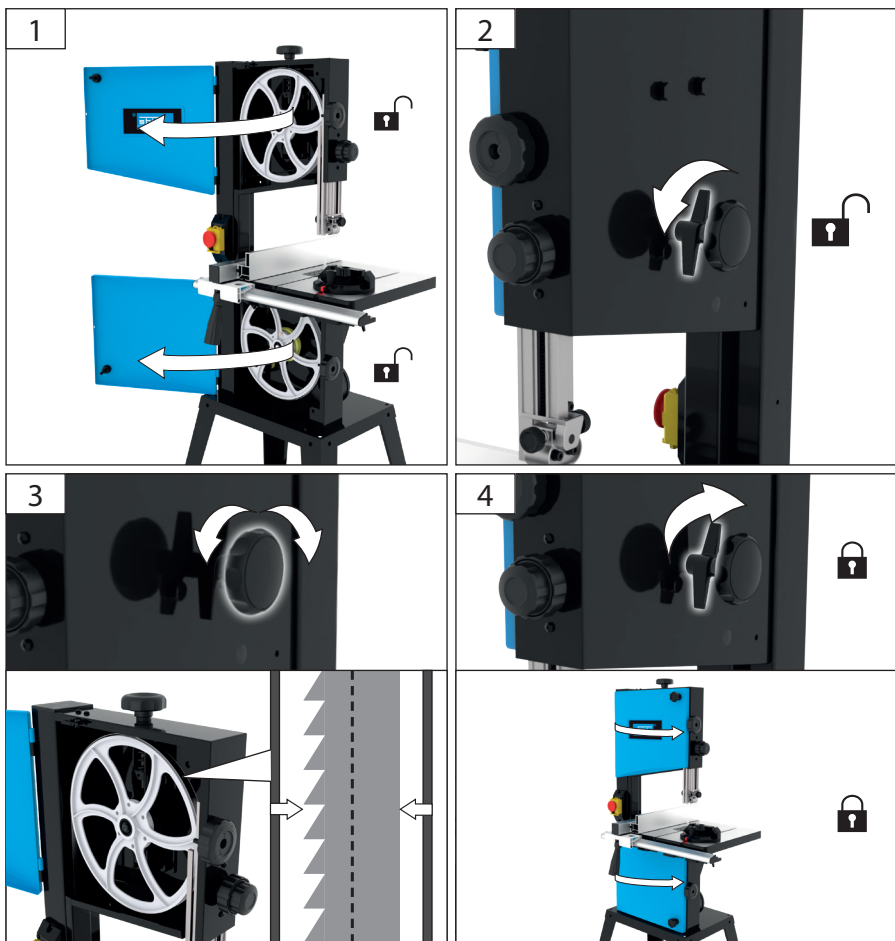




DE **Sägebandführung einstellen**  
 EN Adjust the saw belt guide  
 FR Réglez le guidage du ruban de scie  
 IT Impostare la guida della lama  
 NL Zaagbandgeleiding instellen  
 CZ Nastavte vedení pásu pily  
 SK Nastavte vedenie pásu pily  
 HU Állítsa be a fűrészszalag vezetését

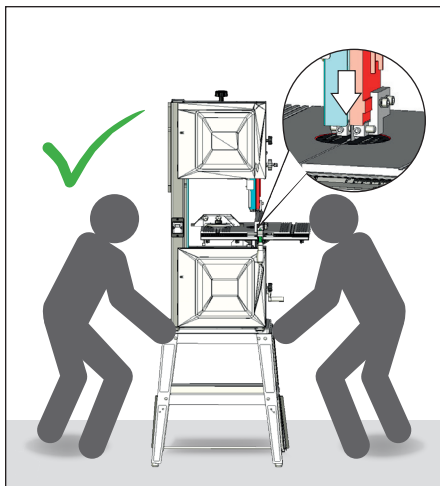
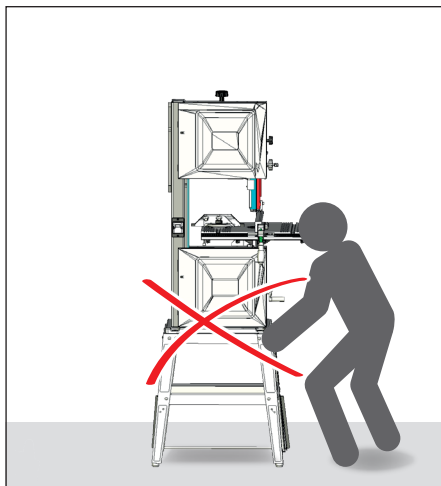


DE **Sägebandführung einstellen**  
 EN Adjust the saw belt guide  
 FR Réglez le guidage du ruban de scie  
 IT Impostare la guida della lama  
 NL Zaagbandgeleiding instellen  
 CZ Nastavte vedení pásu pily  
 SK Nastavte vedenie pásu pily  
 HU Állítsa be a fűrészszalag vezetését



4

DE **Transport**  
EN transport  
FR Transport  
IT Trasporto  
NL Transport  
CZ Přeprava  
SK Transport  
HU Szállítás



## Technische Daten

Bandsäge	GBS 250	GBS 300
Artikel-Nr.	83811	83812
Anschluss	230 V ~ 50Hz	230 V ~ 50Hz
Nennaufnahmeleistung	375 W	750 W
Bandgeschwindigkeit	400 / 800 m/min	370 / 800 m/min
Bandgröße	1826 x 9,5 x 0,5 mm 6Z	2240 x 12,7 x 0,8 mm 4Z
Max Schnitttiefe bei	150 mm	165 mm
Gewicht	31,5 kg	53 kg
<b>Geräuschangaben</b>		
Schalldruckpegel $L_{pA}$	70.7 dB (A)	70.7 dB (A)
Schallleistungspegel $L_{WA}$	83.7 dB (A)	83.7 dB (A)
Gemessen nach EN 61029; Unsicherheit K = 3 dB (A)		
Gehörschutz tragen!		



Benutzen Sie das Gerät erst, nachdem Sie die Betriebsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Machen Sie sich mit den Bedienungselementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.

Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten.


Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlerner dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Kundendienst.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Bandsäge darf nur für das Schneiden von Holz bzw. weichen Kunststoffen verwendet werden. Es dürfen nur vom Hersteller empfohlene Sägebänder verwendet werden. Das Sägen von Brennholz ist untersagt.

Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

 Es ist strengstens untersagt, die an der Maschine befindlichen Schutzeinrichtungen zu demontieren, abzuändern, Zweck zu entfremden oder fremde Schutzeinrichtungen anzubringen.

Auch bei richtiger Verwendung und Einhaltung aller Sicherheitsbestimmungen, können noch Restrisiken bestehen.

- Geräuschemission
- Staubemission
- Hand-Arm-Schwingungen
- Verbrennungsgefahr  
Werkzeug und Werkstück erhitzen sich beim Betrieb
- Verletzungsgefahr  
scharfe Werkzeuge und Werkstückkanten

### Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechende notwendige Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben: 1. Ort des Unfalls, 2. Art des Unfalls, 3. Zahl der Verletzten, 4. Art der Verletzungen

### Symbole



WARNUNG/ACHTUNG!



WARNUNG - Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung lesen.



Schutzbrille tragen!  
Gehörschutz tragen!



Schutzhandschuhe tragen!



Vor Durchführung jeglicher Arbeiten am Gerät immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.



mit zwei Personen anheben



Niemals die Hände in den Bereich des Sägeblattes bringen.



Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.



Schutzklasse 2



CE Symbol



Wechselstrom

## Allgemeine Sicherheitshinweise

### ⚠️ WARNUNG!

**Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.**

**Lesen Sie alle diese Hinweise, bevor Sie dieses Elektrowerkzeug benutzen, und bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.**

#### Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung.

- Unordnung im Arbeitsbereich kann Unfälle zur Folge haben.

#### Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse

- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus.
- Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung.
- Sorgen Sie für gute Beleuchtung des Arbeitsbereichs.
- Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wo Brand- oder Explosionsgefahr besteht.

#### Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag.

- Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen (z. B. Rohren, Radiatoren, Elektroherden, Kühlgeräten).

#### Halten Sie andere Personen fern

- Lassen Sie andere Personen, insbesondere Kinder, nicht das Elektrowerkzeug oder das Kabel berühren. Halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.

#### Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge sicher auf.

- Unbenutzte Elektrowerkzeuge sollten an einem trockenen, hochgelegenen oder abgeschlossenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, abgelegt werden.

#### Überlasten Sie Ihr Elektrowerkzeug nicht.

- Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

#### Benutzen Sie das richtige Elektrowerkzeug

- Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen für schwere Arbeiten.
- Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht für solche Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist. Benutzen Sie zum Beispiel keine Handkreissäge zum Schneiden von Baumstäben oder Holzscheiten.

#### Tragen Sie geeignete Kleidung

- Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, sie könnten von beweglichen Teilen erfasst werden.
- Bei Arbeiten im Freien ist rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert.
- Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.

#### Benutzen Sie Schutzausrüstung

- Tragen Sie eine Schutzbrille.
- Verwenden Sie bei stauberzeugenden Arbeiten eine Atemmaske.

#### Schließen Sie die Staubabsaug-Einrichtung an

- Falls Anschlüsse zur Staubabsaugung und Auf-fangeinrichtung vorhanden sind, überzeugen Sie sich, dass diese angeschlossen und richtig benutzt werden.

#### Verwenden Sie das Kabel nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist

- Benützen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

#### Sichern Sie das Werkstück.

- Benützen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.

#### Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.

- Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

#### Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt

- Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können.
- Befolgen Sie die Hinweise zur Schmierung und zum Werkzeugwechsel.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Anschlussleitung des Elektrowerkzeugs und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern.
- Kontrollieren Sie Verlängerungsleitungen regelmäßig und ersetzen Sie diese, wenn sie beschädigt sind.
- Halten Sie Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.

#### Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose:

- bei Nichtgebrauch des Elektrowerkzeugs, vor der Wartung und beim Wechsel von Werkzeugen wie z.B. Sägeblatt, Bohrer, Fräser.

#### **Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken**

- Überprüfen Sie vor dem Einschalten, dass Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.

#### **Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf**

- Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Einstecken des Steckers in die Steckdose ausgeschaltet ist.

#### **Benutzen Sie Verlängerungskabel für den Außenbereich**

- Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.

#### **Seien Sie aufmerksam**

- Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.

#### **Überprüfen Sie das Elektrowerkzeug auf eventuelle Beschädigungen**

- Vor weiterem Gebrauch des Elektrowerkzeugs müssen Schutzvorrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion untersucht werden.
- Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des Elektrowerkzeugs zu gewährleisten.
- Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen bestimmungsgemäß durch eine anerkannte Fachwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Gebrauchsanweisung angegeben ist.
- Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.
- Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.

#### **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug durch eine Elektrofachkraft reparieren**

- Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, indem Originalersatzteile verwendet werden; andernfalls können Unfälle für den Benutzer entstehen.

#### **ACHTUNG!**

- Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

#### **Sicherheitshinweise für Bandsäge**

**Tragen Sie Gehörschutz.** Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Schutzausrüstung verwenden. Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen. Schutzkleidung wie Staubschutzmaske, Schutzhandschuhe, festes und rutschsicheres Schuhwerk und Gehörschutz

werden empfohlen.

Beim Hantieren mit Sägeblättern und rauen Werkstoffen Handschuhe tragen.

Beim Arbeiten entstehender Staub ist oft gesundheitsschädlich und sollte nicht in den Körper gelangen. Staubabsaugung verwenden und zusätzlich geeignete Staubschutzmaske tragen. Abgelagerten Staub gründlich entfernen, z.B. Aufsaugen.

Schließen Sie die Säge an einen Staubabsauger an, beim Sägen von Holz.

Es wird empfohlen, vor dem erstmaligen Gebrauch des Gerätes die Betriebsanleitung sorgfältig zu lesen und sich in die praktische Handhabung einweisen zu lassen.

Vor jedem Sägevorgang achten Sie darauf, dass die Maschine sicher steht. Den Boden von Materialresten z.B. Späne und Sägereste freihalten.

**WARNUNG:** Verwenden Sie keine Sägebänder, die beschädigt oder verformt sind.

Sägeblätter, die nicht den Kenndaten in dieser Gebrauchsanweisung entsprechen, dürfen nicht verwendet werden.

Ein für den zu schneidenden Werkstoff geeignetes Sägeblatt auswählen.

Das Sägeband und die Drehzahl entsprechend dem zu schneidenden Werkstoff auswählen.

Schutzeinrichtung der Maschine unbedingt verwenden.

Verwenden Sie die Säge nur, wenn die Schutzeinrichtungen funktionsfähig sind, sich in gutem Zustand und in der vorgesehenen Position befinden.

**WARNUNG:** Elektrowerkzeug nicht in Betrieb setzen, wenn die das Sägeband schützende trennende Schutzeinrichtung offen steht.

**WARNUNG:** Sägeband nicht reinigen während es noch läuft.

Nicht in den Gefahrenbereich der laufenden Maschine greifen. Keine Sägereste oder andere Teile von Werkstücken aus dem Sägebereich entfernen, wenn die Maschine läuft und der Sägekopf nicht in der Ruhestellung ist.

Falls notwendig, stützen Sie lange Werkstücke mit geeigneten zusätzlichen Unterlagen ab.

Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern. Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, sowohl in Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.

Fehler in der Maschine, einschließlich der Schutzeinrichtung oder der Sägeblätter, sind, sobald sie entdeckt werden, der für die Sicherheit verantwortlichen Person zu melden.

Schalten Sie die Maschine bei einer Blockade sofort ab. Ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie mit Handschuhen das verklemmte Werkstück.

Späne oder Splitter dürfen bei laufender Maschine nicht entfernt werden.

Der Schiebestock oder der Handgriff für ein Schiebeholz sollte bei Nichtbenutzung immer an der Maschine aufbewahrt werden.

**WARNUNG:** Zum Zweck von Transport / Anheben verwenden Sie keine Schutzvorrichtungen.

Tauschen Sie den abgenutzten Tischeinsatz.

Verwenden Sie bei geraden Schnitten von kleinen Werkstücken gegen den Parallelanschlag einen Schiebestock.

Beim Transport des Elektrowerkzeugs muss sich die Sägeband-Schutzvorrichtung in der untersten Stellung nahe dem Tisch befinden.

Bei Gehrungsschnitten mit geneigtem Tisch den Parallelanschlag auf dem unteren Teil des Tisches anordnen.

Verwenden Sie beim Schneiden von rundem oder unregelmäßig geformten Holz eine geeignete Haltevorrichtung, die verhindert, dass sich das Werkstück dreht.

**WARNUNG!** Verwenden Sie niemals trennende Schutzvorrichtungen zum Anheben oder Transport. Stellen Sie die verstellbare Schutzvorrichtungen so ein, dass sie möglichst nahe am Werkstück sind.

Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.


Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

## Netzanschluss

 **Der Betrieb ist nur mit Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD max. Fehlerstrom 30mA) zulässig.**

Nur an Einphasen-Wechselstrom und nur an die auf dem Leistungsschild angegebene Netzspannung anschließen. Anschluss ist auch an Steckdosen ohne Schutzkontakt möglich, da ein Aufbau der Schutzklasse II vorliegt. Maschine nur ausgeschaltet an die Steckdose anschließen.

## Wartung

 **Vor Durchführung von Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung des Geräts, immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.**

Führen Sie vor jedem Betreiben eine Sichtprüfung durch.

Das Gerät darf nicht benutzt werden, falls es beschädigt ist oder die Sicherheitseinrichtungen defekt sind. Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus.

**Achtung!** Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Reparaturen und Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben wurden, nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden. Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug von der Stromversorgung getrennt ist, bevor Sie das Sägeblatt anbringen oder abnehmen.

Abgenutzte Tischeinlage ersetzen.

Maschine, insbesondere Lüftungsschlitze, stets sauber halten. Gerätekörper niemals mit Wasser abspritzen! Kunststoffteile nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen.

Behandeln Sie alle beweglichen Teile mit einem umweltfreundlichen Öl.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Bei Bedarf finden Sie die Ersatzteilliste im Internet unter [www.guede.com](http://www.guede.com).

## Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

### Wichtige Kundeninformation

Bitte beachten Sie, dass eine Rücksendung innerhalb oder auch außerhalb der Gewährleistungszeit grundsätzlich in der Originalverpackung erfolgen sollte. Durch diese Maßnahme werden unnötige Transportschäden und deren oft strittige Regelung wirkungsvoll vermieden. Nur im Originalkarton ist Ihr Gerät optimal geschützt und somit eine reibungslose Bearbeitung gesichert.

## Service

Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Betriebsanleitung? Auf der Homepage der Firma Güde GmbH & Co. KG ([www.guede.com](http://www.guede.com)) im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Technical Data

Band Saw	GBS 250	GBS 300
Art. No	83811	83812
Service connection	230 V ~ 50Hz	230 V ~ 50Hz
Rated input	375 W	750 W
Belt speed	400 / 800 m/min	370 / 800 m/min
Belt size	1826 x 9,5 x 0,5 mm 6Z	2240 x 12,7 x 0,8 mm 4Z
Max. Cutting depth at	152 mm	165 mm
Weight	38 kg	50 kg
<b>Noise details</b>		
Sound pressure level $L_{pA}$	70.7 dB (A)	70.7 dB (A)
Sound power level $L_{WA}$	83.7 dB (A)	83.7 dB (A)
Measured according to EN 61029; Uncertainty K = 3 dB (A)		
Wear ear protectors!		



Read and understand the operating instructions before using the appliance. Familiarise with the control elements and how to use the appliance properly. Abide by all the safety measures stated in the service manual. Act responsibly toward third parties.

The operator is responsible for accidents or risks to third parties.

Persons over 16 years of age can only work on the appliance. An exception includes youngsters trained in order to reach knowledge under supervision of the trainer during occupational education.

In case of any doubts about connection and operation refer please to our customer center

### Specified Conditions Of Use

The band use is allowed for cutting wood or soft plastics. Only manufacturer-recommended bands are allowed for use. Firewood cutting is prohibited.

Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

It is strictly prohibited to disassemble, modify and purposely remove the protective equipment on the unit and fit other protective equipment instead.

Even when the device is used properly and all safety regulations are complied with, there still may be some residual risks.

- noise emissions
- dust emissions
- vibrations to hand and arms
- Danger of burns
  - Tool and workpiece heat up during operation.
- Risk of injury
  - Sharp tools and workpiece edges

### Emergency procedure

Conduct a first-aid procedure adequate to the injury and summon qualified medical attendance as quickly as possible. Protect the injured person from further harm and calm them down. If you seek help, state the following pieces of information: 1. Accident site, 2. Accident type, 3. Number of injured persons, 4. Injury type(s)

### Symbols



WARNING/CAUTION!



WARNING - Read the operating instructions to reduce the risk of injury.



Wear eye protective goggles!  
Wear ear protectors!



Wear gloves!



Unplug the machine before any work on it.



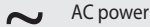
Always keep hands away from the path of the saw blade.



Any damaged or disposed electric or electronic devices must be delivered to appropriate collection centres.



Class II tool.



## General safety information

### ⚠ WARNING!

**When using power tools, the following basic safety measures must be observed to protect against electric shock, risk of injury and fire.**

**Read all these instructions before using this power tool and keep the safety instructions in a safe place.**

#### Keep your workspace tidy.

- Disorder in the work area can result in accidents. Consider environmental factors.

#### Take environmental factors into account

- Do not expose power tools to rain.
- Do not use power tools in damp or wet environments.
- Ensure that the work area is well lit.
- Do not use power tools where there is a risk of fire or explosion.

#### Protect yourself from electric shock.

- Avoid body contact with earthed parts (e.g. pipes, radiators, electric cookers, cooling devices).

#### Keep other people away

- Do not let other people, especially children, touch the power tool or the cable. Keep them away from your work area.

#### Store unused power tools safely.

- Unused power tools should be stored in a dry, elevated or locked place, out of the reach of children.

#### Do not overload your power tool.

- You work better and safer in the specified power range. Use the right power tool.

#### Use the right power tool

- Do not use low-powered machines for heavy work.
- Do not use the power tool for purposes for which it is not intended. For example, do not use a hand-held circular saw to cut tree branches or logs.

#### Wear appropriate clothing

- Do not wear loose clothing or jewellery, they could be caught by moving parts.
- Non-slip footwear is recommended when working outdoors.
- Wear a hair net if you have long hair.

#### Use protective equipment

- Wear protective goggles.

- Use a respiratory mask when carrying out dust-generating work.

#### Connect the dust extraction device

- If there are connections for dust extraction and collection, make sure that they are connected and used correctly.

#### Do not use the cable for purposes for which it is not intended

- Do not use the cable to pull the plug out of the socket. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.

#### Secure the workpiece.

- Use clamping devices or a vice to hold the workpiece. This is more secure than holding it in your hand.

#### Avoid working with abnormal posture. Make sure you stand securely and keep your balance at all times.

#### Treat your tools with care

- Keep the cutting tools sharp and clean for better and safer work.
- Follow the instructions for lubrication and tool change.
- Regularly check the power tool's connecting cable and have it replaced by a recognised specialist if it is damaged.
- Check extension leads regularly and replace them if they are damaged.
- Keep handles dry, clean and free of oil and grease.

#### Pull the plug out of the socket:

when the power tool is not in use, before maintenance and when changing tools such as saw blade, drill, cutter.

#### Do not leave tool keys inserted

- Before switching on, check that the key and adjustment tools are removed.

#### Avoid unintentional start-up

- Make sure the switch is turned off when putting the plug into the socket.

#### Use extension cables for outdoor use

- Outdoors, only use extension cables that are approved for this purpose and labelled accordingly.

#### Be careful

- Pay attention to what you are doing. Work sensibly. Do not use the power tool if you are not concentrating.

#### Check the power tool for any damage

- Before using the power tool again, protective devices or slightly damaged parts must be carefully checked for proper and intended function.
- Check that the moving parts work properly and are not jammed or that parts are damaged. All parts must be correctly assembled and meet all conditions to ensure proper operation of the power tool.

- Damaged guards and parts must be repaired or replaced as intended by a recognised specialist workshop, unless otherwise stated in the instructions for use.
- Damaged switches must be replaced at a service workshop.
- Do not use power tools where the switch cannot be turned on and off.

#### Have your power tool repaired by a qualified electrician

- This power tool complies with the relevant safety regulations. Repairs may only be carried out by a qualified electrician using original spare parts; otherwise accidents may occur.

**WARNING** The use of other insert tools and other accessories can pose a risk of injury to you.

### Safety Warnings Band Saw

**Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.

Use protective equipment. Always wear safety glasses when working with the machine. The use of protective clothing is recommended, such as dust mask, protective gloves, sturdy non-slip footwear and ear defenders.

Wear gloves when handling saw blades and rough materials.

The dust produced when using this tool may be harmful to health. Do not inhale the dust. Use a dust absorption system and wear a suitable dust protection mask. Remove deposited dust thoroughly, e.g. with a vacuum cleaner.

Connect the saw to a dust-collecting device when sawing wood.

Before using the tool please read the instructions. If possible have the tool demonstrated.

Before every sawing process, make sure that the machine is in a stable position. Keep the floor area free of loose material e.g. chips and cut-offs.

**WARNING:** Use only genuine saw bands. Do not use damaged or deformed bands.

Do not use saw blades not corresponding to the key data given in these instructions for use.

It is necessary to select a saw blade which is suitable for the material being cut.

Set the speed to suit the material you wish to cut.

Always use the protective shields on the machine.

The saw may only be used when the protective equipment is functioning properly, in good condition and in the correct position.

**WARNING:** Do not start the electric tool if the separating guard which protects the saw band is open.

**Warning :** Do not clean the saw band while it is running.

Never reach into the danger area of the machine when it is running. Refrain from removing any cut-offs or other parts of the workpiece from the cutting area whilst the machine is running and the saw head

is not in the rest position.

Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback. Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.

Any faults with the machine, including any related to the safeguard or the saw blades, must be reported to the persons in charge of safety as soon as the faults are discovered.

In the event of a blockage, switch off the machine immediately. Pull out the mains plug and remove the jammed workpiece with gloves.

Chips and splinters must not be removed while the machine is running.

The push rod or the handle for a push rod should always be stored at the machine when not in use.

**WARNING:** Do not use protective equipment to transport or lift.

Replace the worn table insert.

Use a push stick against the rip fence for straight cuts of small workpieces.

When transporting the power tool, the saw blade guard must be in the lowest position near the table. For miter cuts with inclined table, place the rip fence on the lower part of the table.

When cutting round or irregularly shaped wood, use a suitable holding device that prevents the workpiece from twisting.


**Warning.** Never use separating guards for lifting or transport.

Adjust the adjustable guards so that they are as close to the workpiece as possible.

Avoid an abnormal body posture.


Ensure a secure footing and maintain balance at all times. This will allow you to control the power tool in unexpected situations. better control.

### Mains Connection

 **Operation is only allowed with a safety switch against stray current (RCD max. stray current of 30mA).**

Connect only to single-phase AC system voltage as indicated on the rating plate. It is also possible to connect to sockets without an earthing contact as the design conforms to safety class II. Only plug-in when machine is switched off.

### Maintenance

 **Unplug the machine before any work on it.**

Carry out a visual inspection before switching the appliance on.

The appliance must not be used if damaged or safety equipment is defective. Replace any worn-out and damaged parts.

Caution! If the power cord of the appliance gets damaged, it must be replaced by the manufacturer or its customer service or a similarly qualified person to avoid danger.

Repairs and works specified in these Instructions may only be performed by qualified authorised staff.

Use only original accessories and original spare parts.

Be sure to disconnect the tool from the power supply before attaching or removing the saw blade.

Replace the table insert when worn

Keep the device, in particular the air vents, clean at all times. Never spray water on the device body!

Do not clean the plastics with solvents, flammable or toxic fluids. For cleaning, use a damp cloth only.

Apply environment-friendly oil to all moving parts.

Only a regularly maintained and treated appliance can serve as a satisfactory aid. Insufficient maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

If necessary, a list of spare parts can be found at [www.guede.com](http://www.guede.com).

## Guarantee

Warranty period of 12 months applies to commercial use and 24 months applies to private use and commences on the day of purchase of the device.

The guarantee solely covers inadequacies caused by material defect or manufacturing defect. Original payment voucher with the sales date needs to be submitted for any claim in the guarantee period.

The guarantee does not cover any unauthorised use such as appliance overloading, use of violence, damage as a result of any unauthorised interference or caused by foreign items. Failing to follow the operating and assembly instructions and common wear are also not included in the guarantee.

### Important information for the customer

Please be sure to know that returning the product in or after the warranty period must be made in the original packaging.

## Service

Do you have any technical questions? Any claim? Do you need any spare parts or operating instructions? We will quickly help you and without needles bureaucracy at our web pages at [www.guede.com](http://www.guede.com) in the Servicing part. Please help us be able to help you. In order to identify your device in case of claim we need the serial No., product No. and year of production. All this data can be found on the type label.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Caractéristiques Techniques

Scie à ruban	GBS 250	GBS 300
N° de commande	83811	83812
Alimentation	230 V ~ 50Hz	230 V ~ 50Hz
Puissance nominale de réception	375 W	750 W
Vitesse de bande	400 / 800 m/min	370 / 800 m/min
Dimension de bande	1826 x 9,5 x 0,5 mm 6Z	2240 x 12,7 x 0,8 mm 4Z
Profondeur de coupe max. à	152 mm	165 mm
Poids	38 kg	50 kg
<b>Données relatives au bruit</b>		
Niveau de pression acoustique $L_{pA}$	70.7 dB (A)	70.7 dB (A)
Niveau d'intensité acoustique $L_{WA}$	83.7 dB (A)	83.7 dB (A)
Mesuré selon EN 61029; Incertitude K = 3 dB (A)		
Portez une protection auditive!		



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et assurez-vous de l'avoir bien compris. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi. Comportez-vous de façon responsable vis-à-vis des autres personnes.

L'utilisateur est responsable des accidents et dangers vis-à-vis de tierces personnes.


L'appareil peut être utilisé uniquement par des personnes de plus de 16 ans, exception faite des adolescents manipulant l'appareil dans le cadre de l'enseignement professionnel sous la surveillance du formateur.

Si vous avez des doutes en ce qui concerne le branchement et l'utilisation de l'appareil, contactez le service clients.

### Utilisation Conforme à la destination

La scie à ruban doit être utilisée exclusivement pour le sciage du bois, éventuellement du plastique souple. Seules les lames de scie recommandées par le fabricant peuvent être utilisées. Il est interdit d'utiliser l'appareil pour le sciage du bois de chauffage.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des règles en vigueur et des dispositions indiquées dans ce mode d'emploi.

 Il est strictement interdit de démonter, modifier ou retirer les dispositifs de protection placés sur la machine ou d'y placer des dispositifs de protection étrangers.

Malgré l'utilisation correcte et le respect de toutes les règles de sécurité, des risques résiduels peuvent subsister.

- émission acoustique

- émission de poussière
- vibrations des mains et bras
- Danger de brûlures  
Lors de l'utilisation, la machine et la pièce chauffent
- Risque de blessure  
Outils et arrêtes tranchants

### Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours. Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le. Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants: 1. Lieu d'accident, 2. Type d'accident, 3. Nombre de blessés, 4. Type de blessure

### Symboles



AVERTISSEMENT/ATTENTION!



AVERTISSEMENT - Pour réduire le risque de blessures, lisez la notice d'utilisation.



Portez des lunettes de protection!  
Portez une protection auditive!



Portez des gants de protection !



Avant de procéder à n'importe quelle intervention sur la machine, retirez la fiche de la prise.



Ne jamais mettre les mains dans la zone de la lame de scie.



Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et / ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.



Outil électrique de classe de protection II.



symbole CE



Courant AC

## Consignes de sécurité générales

### ⚠ AVERTISSEMENT!

**Lors de l'utilisation d'outils électriques, les mesures de sécurité fondamentales suivantes doivent être observées pour se protéger contre les chocs électriques, les risques de blessures et d'incendie.**

**Lisez toutes ces instructions avant d'utiliser cet outil électrique et conservez bien les instructions de sécurité.**

#### **Gardez votre espace de travail en ordre.**

– Le désordre dans la zone de travail peut entraîner des accidents. Tenez compte des influences environnementales.

#### **Tenez compte des influences environnementales**

- N'exposez pas les outils électriques à la pluie.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements humides ou mouillés.
- Assurez un bon éclairage de la zone de travail.
- N'utilisez pas d'outils électriques lorsqu'il existe un risque d'incendie ou d'explosion.

#### **Protégez-vous des chocs électriques.**

– Évitez tout contact corporel avec des pièces mises à la terre (p. ex. tuyaux, radiateurs, cuisinières électriques, réfrigérateurs).

#### **Éloignez les autres personnes**

– Ne laissez pas d'autres personnes, en particulier les enfants, toucher l'outil électrique ou le câble. Tenez-les à l'écart de votre espace de travail.

#### **Gardez les outils électriques inutilisés en sécurité.**

– Les outils électriques inutilisés doivent être placés dans un endroit sec, haut ou fermé, hors de la portée des enfants.

#### **Ne surchargez pas votre outil électrique.**

– Vous travaillez mieux et en toute sécurité dans la plage de puissance spécifiée. Utilisez le bon outil électrique.

#### **Utilisez le bon outil électrique**

– N'utilisez pas de machines peu performantes pour les travaux lourds.

– N'utilisez pas l'outil électrique à des fins auxquelles il n'est pas destiné. Par exemple, n'utilisez pas de scie circulaire portable pour couper des branches d'arbres ou des bûches.

#### **Portez des vêtements appropriés**

- Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux, ils pourraient être happés par des pièces mobiles.
- Lorsque vous travaillez à l'extérieur, des chaussures antidérapantes sont recommandées.
- Portez un filet à cheveux si vous avez les cheveux longs.

#### **Utilisez l'équipement de protection**

- Portez des lunettes de sécurité.
- Utilisez un masque respiratoire lors de travaux générant de la poussière.

#### **Connectez le dispositif d'aspiration de poussière**

– En cas de connexions au dispositif d'aspiration et de récupération de la poussière, assurez-vous qu'elles sont connectées et utilisées correctement.

#### **N'utilisez pas le câble à des fins auxquelles il n'est pas destiné**

– N'utilisez pas le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant. Protégez le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.

#### **Fixez la pièce.**

– Utilisez des dispositifs de serrage ou un étau pour maintenir la pièce.  
Elle est donc mieux tenue qu'avec votre main.

#### **Évitez les postures anormales. Veillez à la stabilité et gardez votre équilibre à tout moment.**

#### **Entretenez vos outils avec soin**

- Gardez les outils de coupe tranchants et propres pour travailler mieux et en toute sécurité.
- Suivez les instructions pour la lubrification et le changement d'outil.
- Vérifiez régulièrement le câble de connexion de l'outil électrique et faites-le remplacer par un spécialiste reconnu en cas de dommage.
- Vérifiez régulièrement les rallonges et remplacez-les si elles sont endommagées.
- Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.

#### **Débranchez la fiche de la prise de courant :**

lorsque vous n'utilisez pas l'outil électrique, avant la maintenance et lors du changement d'outils tels que la lame de scie, la perceuse, la fraise.

#### **Ne laissez pas de clés à outils**

– Avant la mise en marche, vérifiez que les clés et les outils de réglage sont retirés.

#### **Évitez les démarrages involontaires**

– Assurez-vous que l'interrupteur est éteint lorsque vous branchez la fiche dans la prise.

#### **Utilisez des rallonges pour une utilisation en extérieur**

– N'utilisez que des rallonges homologuées et correctement marquées en extérieur.

**Soyez attentif**

– Faites attention à ce que vous faites. Faites preuve de bon sens. N'utilisez pas l'outil électrique si vous n'êtes pas concentré.

**Vérifiez que l'outil électrique n'est pas endommagé**

- Avant toute utilisation ultérieure de l'outil électrique, il convient d'examiner avec soin le fonctionnement correct et conforme des dispositifs de protection ou des pièces légèrement endommagées.
- Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas coincées ou que des pièces ne sont pas endommagées. Toutes les pièces doivent être correctement assemblées et répondre à toutes les conditions pour assurer le bon fonctionnement de l'outil électrique.
- Les dispositifs de protection et les pièces endommagées doivent être réparés ou remplacés de façon conforme par un atelier spécialisé reconnu, sauf indication contraire dans le mode d'emploi.
- Les interrupteurs endommagés doivent être remplacés dans un atelier de service à la clientèle.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans lesquels l'interrupteur ne peut pas être allumé et éteint.

**Faites réparer votre outil électrique par un électricien professionnel**

– Cet outil électrique est conforme aux règles de sécurité applicables. Les réparations ne peuvent être effectuées que par un électricien professionnel à l'aide de pièces de rechange d'origine ; sinon, des accidents peuvent survenir pour l'utilisateur.

AVERTISSEMENT L'utilisation d'autres outils et accessoires peut présenter un risque de blessure pour vous.

**INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES Scie à ruban**

**Portez une protection auditive.** L'exposition au bruit pourrait provoquer une diminution de l'ouïe. Utiliser l'équipement de protection. Toujours porter des lunettes de protection pendant le travail avec la machine. Il est recommandé de porter des articles de protection, tels que masque antipoussière, gants de protection, chaussures tenant bien aux pieds et antidérapantes et protection acoustique. Porter des gants lors de la manipulation des lames de scie et des matériaux bruts. Les poussières dégagées lors du travail sont souvent nocives et ne devraient pas pénétrer dans le corps. Utiliser un dispositif d'aspiration de poussières et porter en plus un masque de protection approprié. Éliminer soigneusement les dépôts de poussières, p. ex. en les aspirant au moyen d'un système d'aspiration de copeaux. Connecter la scie avec un dispositif d'aspiration poussières si l'on scie du bois. Avant la première mise en marche de la machine, il est conseillé de lire avec soin les instructions d'utilisation et de se familiariser avec le maniement

de la machine.

Avant chaque cycle de sciage, veillez à ce que l'appareil soit stable. Veiller à ce que le fond reste exempt des restes de matériaux, par ex. des copeaux et des débris de sciage.

Avertissement: Utilisez uniquement des lames de scie d'origine. N'utilisez pas de lames de scie endommagées ou déformées.

Ne pas utiliser de lames de scie qui ne correspondent pas aux caractéristiques indiquées dans ces instructions d'utilisation.

Choisir une lame de scie qui convient au matériau à couper.

Sélectionner la vitesse sur la base du matériau à couper.

Il est absolument impératif d'utiliser le dispositif protecteur de la machine.

N'utilisez la scie que si les dispositifs de protection sont parfaitement opérationnels, en bon état et se trouvent dans la position prévue.

Avertissement: Ne pas mettre en fonction l'outil électrique quand le dispositif de protection du ruban de scie est ouvert.

AVERTISSEMENT : Ne pas nettoyer le ruban de scie quand ce dernier est encore en mouvement.

Ne jamais intervenir dans la zone dangereuse lorsque la machine est en marche. Ne pas enlever des restes de sciage ou d'autres parties de pièces à œuvrer de la zone de sciage lorsque la machine tourne et que la tête de sciage n'est pas dans la position de repos.

Soutenir des grands panneaux afin d'éliminer le risque d'un contrecoup causé par une lame de scie coincée. Les grands panneaux risquent de s'arquer sous leur propre poids. Les panneaux doivent être soutenus des deux côtés par des supports, près de la fente de scie ainsi qu'aux bords des panneaux.

Les défauts dans la machine, y compris le dispositif de protection ou les lames de scie, doivent être signalés à la personne responsable de la sécurité dès qu'ils sont constatés.

En cas de blocage, arrêtez immédiatement la machine. Débranchez le cordon d'alimentation et enlevez la pièce coincée.

Ne jamais enlever les copeaux ni les éclats lorsque la machine est en marche.

Le bâton de poussée ou la poignée de poussée doit toujours être conservé au niveau de la machine lorsqu'il n'est pas utilisé.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas les dispositifs de protection à des fins de transport / de levage.

Remplacez l'insert de table usé.

Utilisez un bâton poussoir contre le guide parallèle pour les coupes droites de petites pièces.


Lors du transport de l'outil électrique, la protection de la lame de scie doit être dans la position la plus basse près de la table.

Pour les coupes d'onglets avec table inclinée, placez le guide parallèle sur la partie inférieure de la table.

Pour couper du bois rond ou de forme irrégulière, utilisez un dispositif de maintien approprié qui empêche


la pièce de se tordre.  
 Avertissement . N'utilisez jamais les protections séparatrices pour le levage ou le transport.  
 Réglez les protections réglables de manière de ce qu'elles soient aussi proches que possible de la pièce à travailler.  
 Évitez une posture anormale du corps.  
 Assurez-vous d'avoir un pied sûr et gardez l'équilibre à tout moment. Cela vous permettra de contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.  
 un meilleur contrôle.

## Branchement sur secteur

 **Le fonctionnement est autorisé uniquement avec un disjoncteur différentiel (RCD courant de défaut maximal 30mA).**

Raccordez uniquement à un courant électrique monophasé et uniquement à la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique. Le raccordement à des prises de courant sans contact de protection est également possible car la classe de protection II est donnée. Ne raccordez la machine au réseau que si l'interrupteur est en position arrêt.

## Entretien

 Avant de procéder à n'importe quelle intervention sur la machine, retirez la fiche de la prise.

Avant toute utilisation, réalisez un contrôle visuel.  
 Il est interdit d'utiliser l'appareil si les dispositifs de protection sont défectueux ou endommagés. Remplacez les pièces usées ou endommagées.  
 Attention ! En cas de dommage du câble d'alimentation de cet appareil, il est nécessaire de le faire remplacer par le fabricant ou par son service après-vente ou par une autre personne qualifiée, afin d'éviter tout risque.  
 Les réparations et travaux non décrits dans ce mode d'emploi doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié agréé.  
 Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

Assurez-vous de débrancher l'outil du secteur avant de monter ou de démonter la lame de scie.

Remplacer la garniture de table si elle est usée.  
 Maintenez la machine et en particulier les orifices d'aération propres. Ne pulvérisez jamais d'eau sur l'appareil !

N'utilisez pas de dissolvants ou des liquides inflammables ou toxiques pour nettoyer les plastiques. Utilisez uniquement un chiffon humide.

Traitez toutes les pièces mobiles avec une huile écologique.

Seul un appareil régulièrement entretenu et réparé peut donner satisfaction. Un entretien insuffisant peut engendrer des accidents et des blessures.

En cas de besoin, vous trouverez la liste des pièces détachées sur les pages web [www.guede.com](http://www.guede.com).

## Garantie

La durée de la garantie est de 12 mois en cas d'utilisation industrielle et de 24 mois pour le consommateur final. La période de garantie commence à courir à compter de la date d'achat de l'appareil.

La garantie concerne exclusivement les imperfections provoquées par le défaut du matériel ou le défaut de fabrication. En cas de réclamation pendant la durée de la garantie, il est nécessaire de joindre l'original du justificatif d'achat avec la date d'achat.

La garantie n'inclut pas une utilisation non-conforme telle que surcharge de l'appareil, utilisation de la force, dommage par intervention étrangère ou objets étrangers. Le non-respect du mode d'emploi et du mode de montage ainsi que l'usure normale ne sont pas non plus inclus dans la garantie.

### Informations importantes pour le client.

Nous vous informons que l'appareil doit être retourné pendant la durée de la garantie ou après la garantie dans son emballage d'origine. Cette mesure permet d'éviter efficacement tout dommage inutile lors du transport. L'appareil est protégé de façon optimale seulement dans l'emballage d'origine et son traitement continu est ainsi assuré.

## Service

Vous avez des questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ? Nous vous aiderons rapidement et sans paperasserie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web [www.guede.com](http://www.guede.com) dans la rubrique Service. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoin du numéro de série, du numéro de produit et de l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Datos técnicos

Pásová pila	GBS 250	GBS 300
N.º de artículo	83811	83812
Conexión	230 V ~ 50Hz	230 V ~ 50Hz
Potenza assorbita nominale	375 W	750 W
Velocità	400 / 800 m/min	370 / 800 m/min
Dimensioni nastro	1826 x 9,5 x 0,5 mm 6Z	2240 x 12,7 x 0,8 mm 4Z
Profondità di taglio max. a	152 mm	165 mm
Peso	38 kg	50 kg
<b>Dati di rumorosità</b>		
Livello di rumorosità $L_{pA}$	70.7 dB (A)	70.7 dB (A)
Potenza della rumorosità $L_{WA}$	83.7 dB (A)	83.7 dB (A)
Misurato conf. EN 61029; Incertezza della misura K = 3 dB (A)		
Utilizzare le protezioni dell'udito!		



Usare l'apparecchio solo dopo aver letto con attenzione e capito le istruzioni per l'uso. Prendere in conoscenza gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio. Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale. Comportarsi con cura verso le altre persone.

L'operatore è responsabile verso i terzi degli incidenti oppure pericoli.

Possono lavorare con l'apparecchio solo le persone che hanno raggiunto 16 anni. L'eccezione rappresenta lo sfruttamento dei minorenni per lo scopo dell'addestramento professionale per raggiungere la pratica sotto controllo dell'istruttore.

In caso dei dubbi sul collegamento ed uso dell'apparecchio, rivolgersi cortesemente al CAT.

### Uso in conformità alla destinazione

La sega a nastro può essere utilizzata esclusivamente per taglio di legno oppure plastiche morbide. Possono essere utilizzati solo i nastri da taglio consigliati del costruttore. È vietato il taglio della legna da riscaldamento.

All'inadempimento delle istituzioni delle direttive generalmente valide e delle istituzioni nel presente Manuale il costruttore non assume alcuna responsabilità dei danni.

⚠ È assolutamente vietato smontare, modificare e strumentalmente rimuovere i dispositivi di protezione installati sulla macchina, e montarci i dispositivi di protezione estranei.

Anche con l'uso corretto e con il rispetto di tutte le norme di sicurezza, possono esserci sempre rischi residui.

- emissioni acustiche
- emissione di polvere

- vibrazioni delle mani e delle braccia
- Pericolo di ustioni  
Sia il dispositivo che il pezzo si riscaldano durante la lavorazione
- Pericolo di lesioni!  
Utensili taglienti e spigoli del pezzo

### Comportamento in caso d'emergenza

Applicare il pronto soccorso relativo all'incidente e rivolgersi più rapidamente al medico qualificato. Proteggere il ferito agli ulteriori incidenti e tranquillizzarlo. In caso di richiesta del pronto soccorso comunicare le seguenti informazioni: 1. Luogo dell'incidente, 2. Tipo dell'incidente, 3. Numero dei feriti, 4. Tipo della ferita

### Simboli



AVVERTENZA/ATTENZIONE!



AVVERTENZA - Per ridurre il rischio di una lesione, leggere il manuale operativo.



Utilizzare gli occhiali di protezione!  
Utilizzare le protezioni dell'udito!



Indossare guanti protettivi!



Prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'apparecchio sconnettere sempre la spina dalla presa.



Tenere le mani sempre lontane dalla zona di lavoro della lama.



Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.



Utensile elettrico di classe di protezione II.



Simbolo CE



Corrente alternata

## Avvertenze di sicurezza generali

### ⚠ AVVERTENZA!

**Quando si utilizzano utensili elettrici, è necessario osservare le seguenti misure di sicurezza di base per proteggersi da scosse elettriche, rischi di lesioni e incendi.**

**Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare questo utensile elettrico e conservare le istruzioni di sicurezza in un luogo sicuro.**

**Tenete in ordine il vostro spazio di lavoro.**

- Il disordine nell'area di lavoro può provocare incidenti. Considerare le influenze ambientali.

**Tenere conto delle influenze ambientali**

- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in ambienti umidi o bagnati.
- Assicurarsi che l'area di lavoro sia ben illuminata.
- Non utilizzare utensili elettrici in presenza di un rischio di incendio o di esplosione.

**Protegersi dalle scosse elettriche.**

- Evitare il contatto del corpo con parti collegate a terra (ad es. tubi, radiatori, fornelli elettrici, dispositivi di raffreddamento).

**Tenere lontane le altre persone**

- Non lasciare che altre persone, soprattutto bambini, tocchino l'utensile elettrico o il cavo. Teneteli lontani dall'area di lavoro.

**Conservare in modo sicuro gli utensili elettrici inutilizzati.**

- Gli utensili elettrici inutilizzati devono essere conservati in un luogo asciutto, rialzato o chiuso a chiave, fuori dalla portata dei bambini.

**Non sovraccaricare l'utensile elettrico.**

- Lavorate meglio e in modo più sicuro nella gamma di potenza specificata. Utilizzate l'utensile elettrico giusto.

**Utilizzare l'utensile elettrico giusto**

- Non utilizzare macchine di bassa potenza per lavori pesanti.

- Non utilizzare l'utensile elettrico per scopi non previsti. Ad esempio, non utilizzare una sega circolare manuale per tagliare rami o tronchi d'albero.

**Indossare un abbigliamento adeguato**

- Non indossare indumenti larghi o gioielli che potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.
- Si raccomanda di indossare calzature antiscivolo quando si lavora all'aperto.
- Indossate una retina per capelli se avete i capelli lunghi

**Utilizzare dispositivi di protezione**

- Indossare occhiali protettivi.
- Usare una maschera respiratoria quando si eseguono lavori che generano polvere.

**Collegare il dispositivo di aspirazione della polvere**

- Se sono presenti collegamenti per l'aspirazione e la raccolta della polvere, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.

**Non utilizzare il cavo per scopi non previsti**

- Non utilizzare il cavo per estrarre la spina dalla presa. Proteggere il cavo da calore, olio e bordi taglienti.

**Fissare il pezzo in lavorazione.**

- Utilizzare dispositivi di bloccaggio o una morsa per tenere il pezzo in lavorazione.  
In questo modo si tiene più saldamente che con la mano.

**Evitare posture anomale. Assicuratevi di stare in piedi in modo sicuro e di mantenere sempre l'equilibrio.**

**Prendetevi cura dei vostri utensili con attenzione**

- Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti per un lavoro migliore e più sicuro.
- Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli utensili.
- Controllare regolarmente il cavo di collegamento dell'utensile elettrico e, se danneggiato, farlo sostituire da uno specialista riconosciuto.
- Controllare regolarmente i cavi di prolunga e sostituirli se sono danneggiati.
- Mantenere le maniglie asciutte, pulite e prive di olio e grasso

**Estrarre la spina dalla presa:**

quando l'utensile elettrico non è in uso, prima della manutenzione e quando si sostituiscono utensili come la lama della sega, il trapano, la fresa.

**Non lasciare le chiavi degli utensili inserite**

- Prima dell'accensione, verificare che la chiave e gli strumenti di regolazione siano stati rimossi.

**Evitare l'avvio involontario**

- Accertarsi che l'interruttore sia spento quando si inserisce la spina nella presa.

**Utilizzare cavi di prolunga per uso esterno**

- All'esterno, utilizzare solo cavi di prolunga omologati ed etichettati di conformemente.

**Siate attenti**

- Prestate attenzione a ciò che state facendo. Andare al lavoro con ragionevolezza. Non utilizzare l'utensile elettrico se non si è concentrati.

**Controllare che l'utensile elettrico non sia danneggiato**

- Prima di utilizzare l'utensile elettrico, i dispositivi di protezione o le parti leggermente danneggiate devono essere controllati attentamente per verificarne il corretto funzionamento.
- Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e non siano inceppate o danneggiate. Tutte le parti devono essere assemblate correttamente e soddisfare tutte le condizioni per garantire il corretto funzionamento dell'utensile elettrico.
- Le protezioni e le parti danneggiate devono essere riparate o sostituite come previsto da un'officina specializzata riconosciuta, se non diversamente indicato nelle istruzioni per l'uso.
- Gli interruttori danneggiati devono essere sostituiti presso un'officina di assistenza.
- Non utilizzare utensili elettrici in cui non sia possibile accendere e spegnere l'interruttore.

**Fate riparare l'utensile elettrico da un elettricista qualificato**

- Questo utensile elettrico è conforme alle norme di sicurezza vigenti. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da un elettricista qualificato utilizzando ricambi originali; in caso contrario, potrebbero verificarsi incidenti per l'utente.

AVVERTENZA L'uso di altri utensili per inserti e di altri accessori può comportare il rischio di lesioni per l'utente.

**NORME DI SICUREZZA Pásová píla****Indossare protezioni acustiche adeguate.**

L'esposizione al rumore potrebbe comportare una riduzione dell'udito.

Usare dispositivi di protezione. Durante il lavoro con la macchina bisogna sempre portare occhiali di protezione. Si consiglia di indossare indumenti di protezione come maschera antipolvere, guanti di protezione, scarpe antiscivolo robuste e cuffie di protezione acustica.

Indossare i guanti protettivi mentre si maneggiano le liste da sega e materiali grezzi.

La polvere provocata durante la lavorazione con questo utensile può essere dannosa alla salute e per questo motivo non devono entrare in contatto con il corpo. Usare un sistema d'aspirazione polvere e indossare una maschera di protezione dalla polvere. Rimuovere i depositi di polvere, per esempio con un aspiratore.

Collegare la sega con un dispositivo di aspirazione polveri se si sega del legno.

Vi consigliamo caldamente di leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio, solo in questo modo potrete infatti servirvene al meglio.

Prima di iniziare qualsiasi lavoro di taglio con la sega, assicurarsi che la macchina sia in posizione sicura. Tenere il pavimento libero da residui di materiali, ad es. trucioli e residui di taglio.

Avvertenza: Utilizzare solamente i nastri da taglio originali. Non utilizzare i nastri da taglio danneggiati, né deformati.

Non utilizzare lame non corrispondenti alle specifiche riportate in queste istruzioni d'uso.

Scegliere una lama di sega adatta al materiale da tagliare.

Selezionare la velocità in base al materiale da tagliare.

Usare sempre il dispositivo di protezione dell'apparecchio.

Utilizzare la sega solo se i dispositivi di protezione funzionano perfettamente, sono in buono stato e si trovano nella posizione prevista.

Avvertenza: Non mettere in funzione l'elettrotensile quando il dispositivo di protezione della lama a nastro è aperto.

AVVERTENZA : Non pulire la lama a nastro mentre è ancora in movimento.

Non entrare nel raggio d'azione dell'utensile mentre è in funzione. Non rimuovere dalla zona di lavorazione i residui di taglio o altre porzioni dei pezzi in lavorazione se la macchina è in funzione e la testa segatrice non si trova in posizione di riposo.

Per eliminare il rischio di un contraccolpo dovuto al blocco di una lama di taglio, assicurare bene pannelli di dimensioni maggiori. Pannelli di dimensioni maggiori possono piegarsi sotto il peso proprio. In caso di pannelli è necessario munirli di supporti adatti su entrambi i lati, sia in vicinanza della fessura di taglio che a margine.

Guasti della macchina, inclusi quelli del dispositivo di protezione o delle lame della sega, devono essere segnalati alla persona responsabile della sicurezza, non appena vengono individuati.

Spegnere immediatamente la macchina in caso di blocco. Staccare la spina di alimentazione e rimuovere il pezzo inceppato.

Non rimuovere trucioli o schegge mentre l'utensile è in funzione.

Lo spintore o l'impugnatura per un blocco di spinta devono essere sempre conservati sulla macchina in caso di non utilizzo.

AVVERTENZA: Non utilizzare i dispositivi di protezione per sollevare / muovere la macchina Sostituire l'inserto della tavola usurato.

Usare un bastone di spinta contro la guida di taglio per tagli dritti di piccoli pezzi.


Quando si trasporta l'elettrotensile, la protezione della lama deve essere nella posizione più bassa vicino al tavolo.

Per i tagli a mitria con tavolo inclinato, posizionare la guida di taglio sulla parte inferiore del tavolo.

Quando si taglia legno rotondo o di forma irregolare, utilizzare un dispositivo di supporto adeguato che impedisca la torsione del pezzo.


Attenzione. Non utilizzare mai le protezioni di separazione per il sollevamento o il trasporto. Regolare le protezioni regolabili in modo che siano il più vicino possibile al pezzo da lavorare. Evitare una postura anomala del corpo. Assicurare un appoggio sicuro e mantenere equilibrio in ogni momento. Questo vi permetterà di controllare l'elettrotensile in situazioni impreviste. controllo migliore.

## Collegamento Alla Rete

 **L'esercizio è ammesso solo con l'interruttore di sicurezza alla corrente falsa (RCD max. corrente falsa 30 mA).**

Connettere solo corrente alternata mono fase e solo al sistema di voltaggio indicato sulla piastra. E' possibile anche connettere la presa senza un contatto di messa a terra così come prevede lo schema conforme alla norme di sicurezza di classe II. Inserire la spina solo con interruttore su posizione "OFF".

## Manutenzione

 Prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'apparecchio sconnettere sempre la spina dalla presa.

Prima di ogni uso eseguire controllo visivo dell'apparecchio.

L'apparecchio non deve essere utilizzato se danneggiato oppure con i dispositivi di sicurezza difettosi. Cambiare le parti usurate e danneggiate.

Attenzione! Se il cavo d'alimentazione di questo apparecchio risulta danneggiato, il produttore o il suo centro d'assistenza tecnica o una persona di pari qualifica lo deve sostituire per evitare ogni rischio. Tutte le riparazioni e i lavori non descritte nel presente manuale d'uso possono essere eseguite solo da personale qualificato e autorizzato. Utilizzare solo gli accessori e ricambi originali.

Assicurarsi di aver scollegato l'utensile dall'alimentazione prima di collegarlo o prima di rimuovere la lama.

Sostituire inserti da banco consumati.

Mantenere la macchina pulita, soprattutto aperture di ventilazione. Mai spruzzare l'acqua sul corpo della macchina!

Non pulire materie plastiche con un solvente o con liquidi infiammabili o tossici. Per pulire usare soltanto uno straccio umido.

Tutte le parti mobili trattare con olio ecologico.

Solo l'apparecchio periodicamente mantenuto e curato può essere un'aiutante soddisfacente. La manutenzione e cura mancanti possono portare agli incidenti e ferite inaspettabili.

In caso di necessità consultare la lista dei ricambi sul sito [www.guede.com](http://www.guede.com).

## Garanzia

Il periodo di garanzia è di 12 mesi in caso di uso industriale, di 24 mesi per i consumatori, e inizia a decorrere dalla data dell'acquisto dell'apparecchio.

La garanzia include esclusivamente gli inconvenienti dovuti dal difetto del materiale oppure dal difetto dalla produzione. Per la contestazione in garanzia occorre allegare l'originale del documento d'acquisto riportante la data di vendita.

La garanzia non include l'uso profano, es. sovraccarico dell'apparecchio, manomissione, danni dall'intervento estero oppure dagli oggetti. La garanzia non include anche l'inosservanza del Manuale d'Uso, del montaggio e l'usura normale.

### Informazioni importanti per il cliente

Facciamo presente che la restituzione in garanzia o anche dopo il periodo di garanzia va sempre fatta nell'imballaggio originale. Tale misura previene, in modo efficiente, il danneggiamento inutile durante il trasporto evitando i problemi durante il disbrigo del reclamo. L'apparecchio è protetto, in modo ottimale, solo nel suo imballaggio originale, quello che garantisce il disbrigo normale.

## Servizio

Avete le domande tecniche? Contestazioni? Avete bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso? Sul nostro sito <http://www.guede.com/support>, nel settore Servizio, Vi aiuteremo velocemente ed in via non burocratica. Ci darestes la mano, per favore, per poter aiutar Vi? Per poter identificare il Vostro apparecchio nel caso di contestazione abbiamo bisogno del numero di serie, cod. ord. e l'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta della macchina.



Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Technische Gegevens

Pásová píla	GBS 250	GBS 300
Artikel-Nr.	83811	83812
Aansluiting	230 V ~50Hz	230 V ~50Hz
Nominaal afgegeven vermogen	375 W	750 W
Bandsnelheid	400 / 800 m/min	370 / 800 m/min
Bandbreedte	1826 x 9,5 x 0,5 mm 6Z	2240 x 12,7 x 0,8 mm 4Z
Max. zaagdiepte bij	152 mm	165 mm
Gewicht	38 kg	50 kg
<b>Geluidsgegevens</b>		
Geluidsdrukniveau $L_{pA}$	70.7 dB (A)	70.7 dB (A)
Geluidsvermogeniveau $L_{WA}$	83.7 dB (A)	83.7 dB (A)
Gemeten volgens EN 61029; Onzekerheid K = 3 dB (A)		
Draag oorbeschermers!		

  Gebruik het apparaat pas nadat u de gebruiksaanwijzing gelezen en begrepen hebt. Maakt u zich met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat vertrouwd. Let op alle, in de gebruiksaanwijzing aangegeven, veiligheidsinstructies. Gedraagt u zich verantwoord tegenover andere personen.

De bedienende persoon is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren tegenover derden.


Het apparaat mag slechts door personen gebruikt worden van 16 jaar of ouder. Uitzondering hierop is het gebruik door jeugdige personen bij een beroepsopleiding ter verkrijging van vaardigheid en indien dit onder toezicht van een opleider plaats vindt.

Indien betreffende de aansluiting en het bedienen van het apparaat twijfels ontstaan, kunt u zich tot de klantendienst wenden.

### Voorgeschreven Gebruik Van Het Systeem

De bandzaag mag enkel voor het zagen van hout, resp. zachte kunststoffen gebruikt worden. Er mogen enkel de door de producent aanbevolen zaagbanden gebruikt worden. Het zagen van brandhout is verboden.

Bij niet naleving van de bepalingen uit de algemeen geldende voorschriften, evenals van de bepalingen uit deze gebruiksaanwijzing, kan de producent voor schaden niet aansprakelijk gesteld worden.

 Het is streng verboden de aan de machine aangebrachte veiligheidsinrichtingen te demontieren, het gebruiksdoel te veranderen of vreemde beschermingsinrichtingen aan te brengen.

Ook bij een juist gebruik en opvolging van alle veiligheidsbepalingen kunnen nog restricties bestaan.

- de geluidsemissie

- de stofemissie.
- hand- en armtrillingen
- Gevaar voor verbranding  
Werktuig en werkstuk worden warm tijdens het verstekzagen.
- Gevaar voor letsel  
Scherp gereedschap en scherpe randen aan werkstuk

### Handelswijze in noodgeval

Tref de noodzakelijke maatregelen om eerste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan. Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust. Indien u hulp vraagt, geef de volgende gegevens door: 1. Plaats van het ongeval, 2. Soort van het ongeval, 3. Aantal gewonden mensen, 4. Soort verwondingen

### Symbolen



WAARSCHUWING/OPGELET!



WAARSCHUWING - Voor verlaging van een letselrisico de gebruiksaanwijzing lezen.



Veiligheidsbril dragen!  
Draag oorbeschermers!



Draag veiligheidshandschoenen!



Voor het uitvoeren van willekeurige werkzaamheden aan het apparaat de stekker uit het stopcontact nemen.



Houd de handen altijd buiten het bereik van het zaagblad.



Beschadigde en/of verwijderde elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren



Elektrisch gereedschap van de beschermingsklasse II.



CE Symbool



Wisselstroom

## Algemene veiligheidsinstructies

### **⚠ WAARSCHUWING!**

**Bij het gebruik van elektrisch gereedschap moeten de volgende basisveiligheidsmaatregelen in acht worden genomen ter bescherming tegen elektrische schokken, verwondingsgevaar en brand.**

**Lees al deze instructies voordat u dit elektrische apparaat gebruikt en bewaar de veiligheidsinstructies op een veilige plaats.**

**Houd uw werkomgeving opgeruimd.**

- Wanorde in de werkomgeving kan leiden tot ongevallen. Houd rekening met omgevingsinvloeden.

**Houd rekening met omgevingsinvloeden**

- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap in een vochtige of natte omgeving.
- Zorg ervoor dat de werkomgeving goed verlicht is.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap op plaatsen waar brand- of explosiegevaar bestaat.

**Bescherm uzelf tegen elektrische schokken.**

- Vermijd lichamelijk contact met gearde onderdelen (bijv. leidingen, radiatoren, elektrische fornuizen, koelapparaten).

**Hou andere mensen uit de buurt**

- Laat andere mensen, vooral kinderen, het elektrische gereedschap of de kabel niet aanraken. Houd ze uit de buurt van uw werkomgeving.

**Berg ongebruikt elektrisch gereedschap veilig op.**

- Ongebruikt elektrisch gereedschap moet worden opgeborgen op een droge, verhoogde of afgesloten plaats, buiten het bereik van kinderen.

**Overbelast uw elektrische gereedschap niet.**

- U werkt beter en veiliger in het opgegeven vermogensbereik. Gebruik het juiste elektrische gereedschap.

## Gebruik het juiste elektrische gereedschap

- Gebruik geen machines met een laag vermogen voor zwaar werk.
- Gebruik het elektrische gereedschap niet voor doeleinden waarvoor het niet bestemd is. Gebruik bijvoorbeeld geen handcirkelzaag om boomtakken of boomstammen te zagen.

## Draag geschikte kleding

- Draag geen losse kleding of sieraden, deze kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Bij werkzaamheden buitenshuis wordt anti-slip schoeisel aanbevolen.
- Draag een haartje als u lang haar hebt.

## Gebruik beschermende middelen

- Draag een veiligheidsbril.
- Gebruik een ademmasker bij het uitvoeren van werkzaamheden waarbij stof vrijkomt.

## Sluit de stofzuiging aan

- Indien er aansluitingen zijn voor stofafzuiging en -verzameling, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt.

## Gebruik de kabel niet voor doeleinden waarvoor deze niet bestemd is

- Gebruik de kabel niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm de kabel tegen hitte, olie en scherpe randen.

## Zet het werkstuk vast.

- Gebruik kleminrichtingen of een bankschroef om het werkstuk vast te houden. Het wordt daardoor steviger vastgehouden dan met de hand.

## Vermijd een abnormale houding. Zorg ervoor dat u stevig staat en altijd uw evenwicht bewaart.

## Onderhoud uw gereedschap zorgvuldig

- Houd het zaaggereedschap scherp en schoon voor betere en veiligere werkzaamheden.
- Volg de instructies voor smering en gereedschapswissel.
- Controleer regelmatig de aansluitkabel van het elektrische gereedschap en laat deze door een erkende vakman vervangen als deze beschadigd is.
- Controleer verlengsnoeren regelmatig en vervang ze als ze beschadigd zijn.
- Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.

## Trek de stekker uit het stopcontact:

wanneer het elektrische apparaat niet in gebruik is, voor onderhoud en bij het verwisselen van gereedschap zoals zaagblad, boor, frees.

## Laat geen gereedschapsleutels zitten

- Controleer vóór het inschakelen of de sleutel en het afstelgereedschap verwijderd zijn.

**Voorkom onbedoeld opstarten**

- Zorg ervoor dat de schakelaar uit staat wanneer u de stekker in het stopcontact steekt.

**Gebruik verlengsnoeren voor gebruik buitenshuis**

- Gebruik buitenshuis alleen verlengsnoeren die voor dit doel zijn goedgekeurd en als zodanig zijn geëtiketteerd.

**Wees oplettend**

- Let op wat u doet. Ga met gezond verstand aan het werk. Gebruik het elektrische gereedschap niet als u niet geconcentreerd bent.

**Controleer het elektrische gereedschap op beschadigingen**

- Vóór verder gebruik van het elektrische gereedschap moeten beschermingsinrichting of licht beschadigde onderdelen zorgvuldig worden gecontroleerd op onberispelijke en correcte werking.
- Controleer of de bewegende onderdelen onberispelijk werken en niet vastzitten of onderdelen beschadigd zijn. Alle onderdelen moeten correct gemonteerd zijn en aan alle voorwaarden voldoen om een onberispelijke werking van het elektrische gereedschap te waarborgen.
- Beschadigde beschermingsinrichtingen en onderdelen moeten op de voorgeschreven wijze door een erkende gespecialiseerde werkplaats worden gerepareerd of vervangen, tenzij in de gebruiksaanwijzing anders is aangegeven.
- Beschadigde schakelaars moeten door een service-werkplaats worden vervangen.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar niet aan en uit kan worden geschakeld.

**Laat uw elektrische gereedschap repareren door een gekwalificeerde electricien**

- Dit elektrische gereedschap voldoet aan de relevante veiligheidsvoorschriften. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde electricien met gebruikmaking van originele reserveonderdelen; anders kunnen er ongelukken gebeuren voor de gebruiker.

**WAARSCHUWING** Het gebruik van ander gereedschap en andere accessoires kan een letselrisico voor u opleveren.

**VEILIGHEIDSADVIEZEN Pásová pila**

**Draag oorbeschermers.** Lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.

Draag veiligheidsuitrusting. Bij werkzaamheden met de machine dient u altijd een veiligheidsbril te dragen. Veiligheidskleding zoals stofmasker, veiligheidshandschoenen, stevig en slipvast schoeisel en gehoorbescherming worden aanbevolen.

Draag veiligheidshandschoenen bij het hanteren van gereedschap en hard materiaal.

Stof die vrijkomt tijdens het werken vormt vaak een gevaar voor de gezondheid en mag niet met het lichaam in aanraking komen. Machines met stofaf-

zuiging gebruiken en tevens geschikte stofmaskers dragen. Vrijgekomen stof grondig verwijderen resp. opzuigen.

Sluit de zaag aan op een stofzuiger als u hout zaagt. Voordat u de machine de eerste keer gaat gebruiken, is het raadzaam de gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen en u zich te verdiepen in de toepassingsmogelijkheden van deze machine.

Controleer voor elk gebruik van de zaagmachine of deze stabiel staat. Houd de vloer vrij van materiaalresten bijv. spaanders en zaagresten.

Waarschuwing: Gebruik enkel originele zaagbanden. Gebruik geen zaagbanden die beschadigd of vervormd zijn.

Zaagbladen, waarvan de gegevens niet overeenkomen welke in de gebruiksaanwijzing staan, mogen niet gebruikt worden.

Kies een geschikt zaagblad voor het te zagen materiaal.

Selecteer de snelheid overeenkomstig het te snijden materiaal.

Beschermingsinrichting van de machine beslist gebruiken.

Gebruik de zaagmachine alleen wanneer het beveiligingsmechanisme correct werkt, in goede staat verkeert en zich in de bedoelde positie bevindt.

Waarschuwing: Gebruik het gereedschap niet als de veiligheidsinrichting die de lintzaag beschermt nog open staat.

**WAARSCHUWING** : Reinig de lintzaag niet als hij nog beweegt.

Niet aan de draaiende delen komen. Verwijder geen zaagresten of andere delen van werkstukken uit het zaagbereik wanneer de machine in bedrijf is en de zaagkop niet in de ruststand staat.

Ondersteun grote platen om het risico van een terugslag door een klemmend zaagblad te verminderen. Grote platen kunnen onder hun eigen gewicht doorbuigen. Platen moeten aan beide zijden worden ondersteund, in de buurt van de zaagopening en aan de rand.

Defecten aan/storingen van de machine, de veiligheidsinrichting of de zaagbladen dienen – zodra zij geconstateerd worden – bij de voor de veiligheid verantwoordelijke persoon gemeld te worden.

Schakel het apparaat onmiddellijk uit wanneer het blokkeert. Trek de stekker uit het stopcontact en verwijder het geblokkeerde werkstuk.

Spanen of splinters mogen bij draaiende machine niet worden verwijderd.

Wanneer de machine niet wordt gebruikt, moeten de duwstok of de handgreep voor een duwhout altijd bij de machine worden bewaard.

Waarschuwing: Gebruik het beveiligingsmechanisme niet om de zaagmachine te transporteren en/of op te tillen.

Vervang het versleten tafelinzetstuk.

Gebruik een duwstok tegen de schulpaanslag voor rechte zaagsneden van kleine werkstukken.

Bij transport van het elektrisch gereedschap moet de zaagbladbescherming in de laagste stand bij de tafel staan.

Voor verstekzagen met schuine tafel, plaats de schuipleider op het onderste deel van de tafel.

Gebruik bij het zagen van rond of onregelmatig gevormd hout een geschikte vasthoudvoorziening die voorkomt dat het werkstuk verdraait.

Waarschuwing. Gebruik nooit scheidingshekken voor heffen of transport.

Stel de verstelbare afschermingen zo in dat ze zo dicht mogelijk bij het werkstuk staan.

Vermijd een abnormale lichaamshouding.

Zorg voor een stevige ondergrond en houd evenwicht te allen tijde. Dit zal u toelaten het elektrische gereedschap in onverwachte situaties onder controle te houden.

betere controle.

## Netaansluiting

**⚠ Het gebruik is slechts met een foutstroom-schakelaar (RCD max. foutstroom van 30 mA) toegestaan.**

Uitsluitend op éénfase-wisselstroom en uitsluitend op de op het typeplaatje aangegeven netspanning aansluiten. Aansluiting is ook mogelijk op een stekerdoos zonder aardcontact mogelijk, omdat het is ontworpen volgens veiligheidsklasse II. Machine alleen uitgeschakeld aan het net aansluiten.

## Onderhoud

**⚠ Voor het uitvoeren van willekeurige werkzaamheden aan het apparaat de stekker uit het stopcontact nemen.**

Voer voor elk gebruik een visuele controle uit.

Het apparaat mag niet gebruikt worden, als het beschadigd is of de beschermingsinrichtingen defect zijn. Vervang versleten of beschadigde onderdelen.

Let op! Indien de aansluitkabel van dit apparaat wordt beschadigd moet, om de omgeving niet in gevaar te brengen, deze door de fabrikant, zijn servicedienst of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon vervangen worden.

Reparaties en werkzaamheden, die niet in deze aanwijzing worden beschreven, enkel door gekwalificeerd personeel laten uitvoeren.

Gebruik alléén origineel toebehoren en originele onderdelen.

Zorg ervoor dat het werktuig van de stroomvoorziening wordt ontkoppeld voor u het zaagblad vastmaakt of verwijdert.

Vervang een versleten tafelelement.

De machine, in het bijzonder de luchtsleuven, altijd goed schoon houden. Nooit water op het apparaatlichaam spuiten!

Kunststoffen niet met oplosmiddelen, ontvlambare of giftige vloeistoffen schoonmaken. Voor het schoonmaken een vochtig doekje gebruiken.

Behandel alle beweegbare onderdelen met milieuvriendelijke olie.

Enkel een regelmatig onderhouden en een goed verzorgd apparaat kan een tot tevredenheid werkend hulpmiddel zijn. Onderhouden verzorgingsfouten kunnen tot onvoorziene ongevallen en letsels leiden. Bij behoefte vindt u de reserveonderdelenlijst op het internet onder [www.guede.com](http://www.guede.com).

## Garantie

De garantieperiode is 12 maanden bij commercieel gebruik en 24 maanden voor eindgebruikers en begint met de datum van aankoop van het apparaat.

De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- of productiefouten betrekking hebben. Bij een claim van een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de originele aankoopfactuur met de aankoopdatum bijgesloten te worden.

Van garantie uitgesloten zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of door vreemde voorwerpen. De niet-naleving van gebruiks- en montageaanwijzingen en normale slijtage zijn eveneens van garanties uitgesloten.

### Belangrijke informatie voor klanten

Houd er rekening mee dat een retourzending, binnen of ook buiten de garantieperiode, principieel in de originele verpakking uitgevoerd zou moeten worden. Door deze maatregel worden onnodige transportschaden en hun vaak controversiële regelgevingen effectief vermeden. Enkel in de originele doos is uw apparaat optimaal beschermd en blijft daardoor een soepele verwerking gewaarborgd.

## Service

Hebt u technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig? Op onze website [www.guede.com](http://www.guede.com) in helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serie+nummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Technické údaje

Lintzaag	GBS 250	GBS 300
Obj. č.	83811	83812
Přípojka	230 V ~ 50Hz	230 V ~ 50Hz
Jmenovitý příkon	375 W	750 W
Rychlost brusného pásu	400 / 800 m/min	370 / 800 m/min
Velikost pásu	1826 x 9,5 x 0,5 mm 6Z	2240 x 12,7 x 0,8 mm 4Z
Max. hloubka řezu při	152 mm	165 mm
Hmotnost	38 kg	50 kg
<b>Údaje o hlučnosti</b>		
Hladina akustického tlaku $L_{pA}$	70.7 dB (A)	70.7 dB (A)
Hladina akustického výkonu $L_{WA}$	83.7 dB (A)	83.7 dB (A)
Změřeno podle EN 61029; Kolísavost K = 3 dB (A)		
Používejte chrániče sluchu!		



Čerpadlo použijte teprve po pozorném přečtení a porozumění návodu k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným použitím přístroje. Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny. Chovejte se zodpovědně vůči třetím osobám. Obsluha je odpovědná za nehody či nebezpečí vůči třetím osobám.

Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 16 let. Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele

Pokud máte o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na zákaznický servis.

### Použití v souladu s určením

Pásová pila se smí používat jen k řezání dřeva resp. měkkých plastů. Používat se smí jen výrobcem doporučené pilové pásy. Řezání palivového dříví je zakázáno.

Při nedodržení ustanovení z obecně platných předpisů a ustanovení z tohoto návodu nelze výrobce činit odpovědným za škody.

Je co nejpřísněji zakázáno demontovat, upravovat a účelově odcízovat ochranná zařízení nacházející se na stroji, ne na něm umísťovat cizí ochranná zařízení.

I při správném používání a dodržování všech bezpečnostních předpisů mohou stále ještě existovat zbytková rizika.

- vznikajícím hlukem
- vznikajícím prachem
- vibrační rukou a paží
- Nebezpečí popálení.
- nástroj a obrobek se při provozu zahřívají
- nebezpečí poranění

ostré nástroje a hrany obrobků

### Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejdříve kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej. Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje: 1. Místo nehody, 2. Druh nehody, 3. Počet zraněných, 4. Druh zranění

### Symbols



VAROVÁNÍ/POZOR!



VAROVÁNÍ - Ke snížení rizika zranění si přečtěte provozní návod.



Noste ochranné brýle!  
Používejte chrániče sluchu!



Používejte ochranné rukavice!



Před prováděním jakýchkoliv prací na přístroji vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.



Nikdy nedávejte ruce do prostoru pilového listu.



Vadné a ebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.



Elektrický přístroj s třídou ochrany II.



CE symbol



Střídavý elektrický proud

## Všeobecné bezpečnostní pokyny

### ⚠ VÝSTRAHA!

**Při používání elektrického nářadí je třeba dodržovat následující základní bezpečnostní opatření k ochraně před úrazem elektrickým proudem, nebezpečím zranění a požáru.**

**Před použitím tohoto elektrického nářadí si přečtěte všechny tyto pokyny a uložte je na bezpečném místě.**

#### Udržujte svůj pracovní prostor uklizený.

– Nepořádek na pracovišti může vést k nehodám. Zvažte vlivy prostředí.

#### Zvažte vlivy prostředí

- Nevystavujte elektrické nářadí dešti.
- Nepoužívejte elektrické nářadí ve vlhkém nebo mokřem prostředí.
- Zajistěte dobré osvětlení pracovního prostoru.
- Nepoužívejte elektrické nářadí tam, kde hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.

#### Chraňte se před úrazem elektrickým proudem.

– Vyhybajte se fyzickému kontaktu s uzemněnými částmi (např. potrubí, radiátory, elektrické sporáky, chladničky).

#### Udržujte ostatní lidi mimo dosah

– Nedovolte jiným osobám, zejména dětem, aby se dotýkaly elektrického nářadí nebo kabelu. Udržujte je mimo vaši pracovní oblast.

#### Nepoužívané elektrické nářadí bezpečně uschovejte.

– Nepoužívané elektrické nářadí skladujte na suchém, vysoko položeném nebo uzamčeném místě mimo dosah dětí.

#### Nepřetěžujte své elektrické nářadí.

– V uvedeném rozsahu výkonu pracujete lépe a bezpečněji. Používejte správné elektrické nářadí.

#### Používejte správné elektrické nářadí

- Nepoužívejte stroje s nízkým výkonem pro těžké práce.
- Nepoužívejte elektrické nářadí k účelům, pro které není určeno. Nepoužívejte například ruční kotoučovou pilu k řezání větví stromů nebo kulatiny.

#### Noste vhodné oblečení

- Nenoste volné oblečení nebo šperky, mohly by se zachytit pohyblivými částmi.
- Při práci venku se doporučuje obuv s protiskluzovou úpravou.
- Pokud máte dlouhé vlasy, noste sítku na vlasy.

#### Používejte ochranné pomůcky

- Používejte ochranné brýle.
- Pro práce generující prach používejte dýchací masku.

#### Připojte zařízení pro odsávání prachu

– Pokud existují přípojky pro odsávání a zachycování prachu, ujistěte se, že jsou správně připojeny a používány.

#### Kabel nepoužívejte k účelům, pro které není určen

– Nepoužívejte kabel k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.

#### Zajistěte obrobek.

– Pro přidržení obrobku použijte upínací zařízení nebo svěrák. Držte se bezpečněji než rukou.

#### Vyhýnejte se abnormálnímu držení těla. Ujistěte se, že máte bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.

#### Udržujte své nástroje pečlivě

- Udržujte řezné nástroje ostré a čisté, aby fungovaly lépe a bezpečněji.
- Řiďte se pokyny pro mazání a výměnu nástroje.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel elektrického nářadí a v případě poškození jej nechte vyměnit uznávaným odborníkem.
- Prodlužovací kabely pravidelně kontrolujte a vyměňte je, pokud jsou poškozené.
- Udržujte rukojeti suché, čisté a bez oleje a mastnoty.

#### Vytáhněte zástrčku ze zásuvky:

když se elektrické nářadí nepoužívá, před údržbou a při výměně nástrojů, jako jsou pilové kotouče, vrtáky, frézy.

#### Nenechávejte klíče od nářadí v kapse

– Před zapnutím ověřte, zda jsou odstraněny klíče a nastavovací nástroje.

#### Zabraňte náhodnému spuštění

– Při zapojování zástrčky do zásuvky se ujistěte, že je vypínač vypnutý.

#### Používejte venkovní prodlužovací kabely

– V otevřeném prostoru používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou příslušně schválené a označené.

#### Budte opatrní

– Dávete si pozor, co děláte. Při práci používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud se nesoustředíte.

#### Zkontrolujte elektrické nářadí, zda není poškozené

– Před dalším použitím elektrického nářadí je třeba pečlivě zkontrolovat ochranná zařízení nebo lehce poškozené díly, zda fungují správně a podle určení.

- Zkontrolujte, zda pohyblivé části správně fungují a nezasekávají se nebo zda nejsou poškozené. Všechny díly musí být správně smontovány a splňovat všechny podmínky, aby byl zajištěn bezporuchový provoz elektrického nářadí.
- Poškozená ochranná zařízení a díly musí opravit nebo vyměnit uznávaná odborná dílna, pokud není v návodu k použití uvedeno jinak.
- Poškozené spínače je třeba vyměnit v servisní dílně.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, které nemá vypínač, který se zapíná a vypíná.

### **Nechte své elektrické nářadí opravit kvalifikovaným elektrikářem**

- Toto elektrické nářadí odpovídá příslušným bezpečnostním předpisům. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář s použitím originálních náhradních dílů; jinak může dojít k nehodě uživatele.

VAROVÁNÍ Použití jiných aplikačních nástrojů a dalšího příslušenství vás může vystavit riziku zranění.

## **SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ Lintzaag**

**Používejte chrániče sluchu.** Nadměrný hluk může vést ke ztrátě sluchu.

Použijte ochranné vybavení. Při práci s elektrickým nářadím používejte vždy ochranné brýle. Doporučujeme rovněž použití součástí ochranného oděvu a ochranné obuvi, jako protiprašné masky, ochranných rukavic, pevné a neklouzající obuvi a ochrany sluchu.

Při manipulaci s pilovými listy a drsným materiálem noste rukavice.

Prach vznikající při práci bývá zdraví škodlivý, a proto by se neměly vdechnout. Používejte odsávání prachu a navíc se chráňte vhodnou ochrannou maskou. Usazený prach dobře odstraňte, např. odsátím. Při řezání dřeva připojte pilu k vysavači.

Před prvním použitím stroje doporučujeme pečlivě pročíst návod k používání a seznámit se s praktickou obsluhou.

Před každým pilováním se ujistěte, že stroj stojí stabilně. Udržujte čistotu a pravidelně zametejte piliny a odřezky.

Výstraha: Používejte pouze originální pilové pásy. Nepoužívejte poškozené ani zdeformované pilové pásy.

Pilové kotouče, které neodpovídají požadavkům podle tohoto návodu se nesmí používat.

Vyberte pilový list vhodný k řezání vybraného materiálu

Zvolte si rychlost podle materiálu, který se má řezat. Bezpodmínečně používat ochranná zařízení přímočaré pily.

Pilu používejte jenom za předpokladu, že jsou funkční všechna ochranná zařízení a že se nacházejí v bezvadném stavu a na určených pozicích.

Výstraha: Elektrické nářadí neuvádějte do provozu, pokud je otevřené ochranné zařízení oddělující pilový pás.

VAROVÁNÍ : Pilový pás nečistěte během doby, kdy je v chodu.

Nesahejte do nebezpečného prostoru běžícího stroje. Neodstraňujte odřezky a jiné zbytky materiálu z řezného prostoru dokud pila běží a řezná hlava je v pohybu.

Velké desky podepřete, aby jste zabránili riziku zpětného rázu sevřením pilového kotouče. Velké desky se mohou vlastní vahou prohnut. Desky musí být podepřeny jak na obou stranách, tak i v blízkosti řezané mezery na kraji.

Závady na stroji, ochranném zařízení nebo pilových listech musí být ihned po zjištění nahlášený osobě zodpovědné za bezpečnost.

V případě zablokování stroj okamžitě vypněte. Vytáhněte zástrčku a odstraňte zaseklý obrobek.

Pokud stroj běží, nesmí být odstraňovány třísky nebo odštěpky.

Posuvná tyč nebo rukojeť pro posun dřeva by měly být při nepoužívání stroje vždy uschovány na strojním zařízení.

VAROVÁNÍ: Ochranná zařízení nikdy nepoužívejte za účelem přepravy / zvedání.

Vyměňte opotřebovanou vložku stolu.

Pro rovné řezy malých obrobků použijte přítlačnou tyč k podélnému posuvu.

Při přepravě elektrického nářadí musí být ochranný kryt pilového kotouče v nejnižší poloze u stolu.

Pro pokosové řezy s nakloněným stolem umístěte podélný plot na spodní část stolu.

Při řezání kulatého nebo nepravidelně tvarovaného dřeva použijte vhodné přídržovací zařízení, které zabrání zkroucení obrobku.


Upozornění. Nikdy nepoužívejte oddělovací kryty pro zvedání nebo přepravu.

Nastavitelné ochranné kryty nastavte tak, aby byly co nejbližší obrobku.

Vyhňte se abnormálnímu držení těla.


Zajistěte bezpečnou oporu a udržujte rovnováhu za všech okolností. To vám umožní ovládat elektrické nářadí v neočekávaných situacích. Lepší ovládání.

## **Připojení Na Sít**

 **Provoz je povolen jen s ochranným vypínačem proti chybovému proudu (RCD max. chybový proud 30mA).**

Připojit pouze do jednofázové střídavé sítě o napětí uvedeném na štítku. Lze připojit i do zásuvky bez ochranného kontaktu nebo spotřebič je třídy II. Stroj zapínat do zásuvky pouze když je vypnutý.

## Údržba

 Před prováděním jakýchkoliv prací na přístroji vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Před každým provozem proveďte vizuální kontrolu. Přístroj se nesmí používat, pokud je poškozený nebo jsou vadná bezpečnostní zařízení. Opatřené a poškozené díly vyměňte.

Pozor! Pokud se poškodí napájecí kabel tohoto přístroje, musí ho výrobce nebo jeho zákaznický servis či podobně kvalifikovaná osoba vyměnit, aby se zabránilo nebezpečí.

Opravy a práce, nepopsané v tomto návodu, smí provést jen kvalifikovaný autorizovaný personál. Používejte jen originální příslušenství a originální náhradní díly.

Ujistěte se, že jste pilu odpojily od zdroje napájení před montáží a demontáží pilového kotouče.

Vyměňte opotřebenou stolní vložku.

Udržujte stroj, zejména větrací otvory, vždy v čistém stavu. Tělo stroj nikdy neostříkujte vodou!

Plasty nečistěte rozpouštědlem, hořlavými nebo toxickými kapalinami. K čištění používejte jen vlhký hadřík.

Všetky pohyblivé díly ošetřete ekologickým olejem.

Jen pravidelně udržovaný a ošetřovaný přístroj může být uspokojivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nepředvídaným nehodám a úrazům.

V případě potřeby najdete seznam náhradních dílů na internetové stránce [www.guede.com](http://www.guede.com).

## Záruka

Záruční doba činí 12 měsíců při průmyslovém použití, 24 měsíců pro spotřebitele a začíná dnem nákupu přístroje.

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou. Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Do záruky nespadá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty. Nedodržení návodu k použití a montáží a normální opotřebení rovněž nespadá do záruky.

### Důležité informace pro zákazníka

Upozorňujeme, že vrácení během záruční doby nebo i po záruční době je třeba zásadně provést v originálním obalu. Tímto opatřením se účinně zabrání zbytečnému poškození při dopravě a jeho často spornému vyřízení. Přístroj je optimálně chráněn jen v originálním obalu, a tím je zajištěno plynulé zpracování.

pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomozte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamace identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednávací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360  
 Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999  
 E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Servis

Máte technické otázky? Reklamaci? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze? Na naší domovské stránce [www.guede.com](http://www.guede.com) Vám v oddílu Servis

## Technické Údaje

Sega a nástro	GBS 250	GBS 300
Obj. č.	83811	83812
Prípojka	230 V ~ 50Hz	230 V ~ 50Hz
Menovitý príkon	375 W	750 W
Rýchlosť pásu	400 / 800 m/min	370 / 800 m/min
Veľkosť pásu	1826 x 9,5 x 0,5 mm 6Z	2240 x 12,7 x 0,8 mm 4Z
Max. hĺbka rezu pri	152 mm	165 mm
Hmotnosť	38 kg	50 kg
<b>Údaje o hluku</b>		
Hladina akustického tlaku $L_{pA}$	70.7 dB (A)	70.7 dB (A)
Hladina akustického výkonu $L_{WA}$	83.7 dB (A)	83.7 dB (A)
Merané podľa EN 61029; Kolísavosť K = 3 dB (A)		
Používajte ochranu sluchu!		



Čerpadlo použite až po pozornom prečítaní a porozumení návodu k obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym použitím prístroja. Dodržujte všetky v návode uvedené bezpečnostné pokyny. Správajte sa zodpovedne voči tretím osobám.

Obsluha je zodpovedná za nehody či nebezpečenstvo voči tretím osobám.

Na prístroji smú pracovať len osoby, ktoré dosiahli 16 rokov. Výnimku predstavuje využitie mladistvých, ak sa toto deje počas profesijného vzdelávania s cieľom dosiahnutia zručností pod dohľadom školiteľa.

Ak máte o zapojení a obsluhu prístroja pochybnosti, obráťte sa na zákaznícky servis.

### Použitie Podľa Predpisov

Pásová píla sa smie používať len na rezanie dreva resp. mäkkých plastov. Používať sa smú len výrobcom odporúčané pilové pásy. Rezanie palivového dreva je zakázané.

Pri nedodržaní ustanovení zo všeobecne platných predpisov a ustanovení z tohto návodu nie je možné výrobcu považovať zodpovedným za škody.

Je čo najprísnejšie zakázané demontovať, upravovať a účelovo odcudzovať ochranné zariadenia nachádzajúce sa na stroji alebo na ňom umiestňovať cudzie ochranné zariadenia.

Aj pri správnom používaní a dodržiavaní všetkých bezpečnostných predpisov môžu stále ešte existovať zvyškové riziká.

- Emisja haľasu
- Wyrzucanie pyľu
- vibrácií rúk a paží
- Nebezpečenstvo popálenia
- Nástroj a obrobok sa počas prevádzky rozpáľa
- Nebezpečenstvo poranenia

ostré nástroje a hrany obrobkov

### Správanie v prípade núdze

Zavedte úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a vyzvite čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc. Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho. Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje: 1. Miesto nehody, 2. Druh nehody, 3. Počet zranených, 4. Druh zranenia

### Symbols



POZOR/POZOR!



POZOR - Na zníženie rizika zranenia si prečítajte prevádzkový návod.



Noste ochranné okuliare!  
Používajte ochranu sluchu!



Používajte ochranné rukavice!



Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na prístroji vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.



Nikdy nedávajte ruky do priestoru pilového listu.



Chybné a/alebo likvidované elektrické či elektronické prístroje musia byť odovzdané do príslušných zberní.



Elektrický prístroj triedy ochrany II.



CE symbol



izmenični tok

## Všeobecné bezpečnostné pokyny

### ⚠ POZOR!

**Pri používaní elektrického náradia je potrebné dodržiavať nasledujúce základné bezpečnostné opatrenia na ochranu pred úrazom elektrickým prúdom, nebezpečenstvom poranenia a požiarom.**

**Pred použitím tohoto elektrického náradia si prečítajte všetky tieto pokyny a uschovajte ich na bezpečnom mieste.**

**Udržujte svoj pracovný priestor uprataný.**

– Neporiadok v pracovnom priestore môže viesť k nehodám. Zvážte vplyvy prostredia.

**Zvážte vplyvy prostredia**

- Nevystavujte elektrické náradie dažďu.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo vlhkom alebo mokrom prostredí.
- Uistite sa, že pracovný priestor je dobre osvetlený.
- Elektrické náradie nepoužívajte tam, kde hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.

**Chráňte sa pred úrazom elektrickým prúdom.**

- Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými časťami (napríklad potrubia, radiátory, elektrické sporáky, chladiace zariadenia).

**Udržujte ostatných ľudí mimo dosah**

- Nedovoľte iným osobám, najmä deťom, aby sa dotýkali elektrického náradia alebo kábla. Udržujte ich mimo vašej pracovnej oblasti.

**Nepoužívané elektrické náradie bezpečne uschovajte.**

- Ak elektrické náradie nepoužívate, malo by byť uskladnené na suchom, vysokom alebo uzamknutom mieste mimo dosahu detí.

**Nepreťažujte svoje elektrické náradie.**

- V uvedenom rozsahu výkonu budete pracovať lepšie a bezpečnejšie. Používajte správne elektrické náradie.

**Používajte správne elektrické náradie**

- Na ťažké práce nepoužívajte stroje s nízkym výkonom.
- Nepoužívajte elektrické náradie na účely, na ktoré nie je určené. Napríklad nepoužívajte ručnú kotúčovú pílu na rezanie konárov stromov alebo drevených polien.

**Noste vhodné oblečenie**

- Nenoste voľný odev alebo šperky, mohli by sa zachytiť pohyblivými časťami.
- Pri práci vonku sa odporúča protišmyková obuv.

- Noste sieťku na vlasy, ak máte dlhé vlasy.

**Používajte ochranné pomôcky**

- Noste ochranné okuliare.
- Pri prácach generujúcich prach používajte dýchaciu masku.

**Pripojte zariadenie na odsávanie prachu**

- Ak existujú prípojky na odsávanie a zachytávanie prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne používané.

**Kábel nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určený**

- Nepoužívajte kábel na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Chráňte kábel pred teplom, olejom a ostrými hranami.

**Zaistite obrobok.**

- Na uchytenie obrobku použite svorky alebo zverák. Drží sa bezpečnejšie ako rukou.

**Vyhňte sa abnormálnemu držaniu tela. Uistite sa, že máte bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.**

**O svoje náradie sa riadne starajte**

- Udržujte rezné nástroje ostré a čisté pre lepšiu a bezpečnejšiu prácu.
- Dodržujte pokyny pre mazanie a výmenu nástroja.
- Pravidelne kontrolujte napájací kábel elektrického náradia a v prípade poškodenia ho nechajte vymeniť osvedčeným odborníkom.
- Pravidelne kontrolujte predlžovacie káble a ak sú poškodené, vymeňte ich.
- Udržujte rukoväte suché, čisté a bez oleja a mastnoty.

**Vytiahnite zástrčku zo zásuvky:**

keď sa elektrické náradie nepoužíva, pred údržbou a pri výmene nástrojov, ako sú pílové listy, vrtačky, frézy.

**Nenechávajte vidlicové kľúče zastrčené**

- Pred zapnutím kontrolujte, či sú odstránené kľúče a nastavovacie nástroje.

**Zabráňte náhodnému spusteniu**

- Pri zapájaní zástrčky do zásuvky sa uistite, že je spínač vypnutý.

**Používajte vonkajšie predlžovacie káble**

- Vonku používajte iba predlžovacie káble, ktoré sú na tento účel schválené a príslušne označené.

**Budte opatrní**

- Dávajte pozor na to, čo robíte. Pracujte rozvážne. Ak nie ste sústredení, elektrické náradie nepoužívajte.

**Skontrolujte elektrické náradie, či nie je prípadne poškodené**

- Pred ďalším používaním elektrického náradia je potrebné dôkladne skontrolovať ochranné zariadenia alebo mierne poškodené diely, aby ste sa uistili, že fungujú správne a podľa určenia.

- Skontrolujte, či pohyblivé časti správne fungujú a nie sú zaseknuté alebo poškodené. Všetky diely musia byť správne zmontované a musia spĺňať všetky podmienky, aby bola zaručená bezproblémová prevádzka elektrického náradia.
- Poškodené ochranné zariadenia a diely musia byť podľa určenia opravené alebo vymenené v osvedčenej odbornej dielni, pokiaľ nie je v návode na použitie uvedené inak.
- Poškodené spínače musí vymeniť servisná dielňa.
- Nepoužívajte elektrické náradie, keď na ňom nie je možné zapnúť a vypnúť spínač.

### **Nechajte svoje elektrické náradie opraviť kvalifikovanému elektrikárovi**

- Toto elektrické náradie zodpovedá príslušným bezpečnostným predpisom. Opravy môže vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár s použitím originálnych náhradných dielov; v opačnom prípade môže dôjsť k úrazu používateľa.

**VAROVANIE** Používanie iných vkladacích nástrojov a iného príslušenstva vás môže vystaviť riziku zranenia.

## **ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY Sega a nastro**

**Používajte ochranu sluchu.** Nadmerný hluk môže viesť k strate sluchu.

Použite ochranné vybavenie. Pri práci s elektrickým náradím používajte vždy ochranné okuliare. Doporučujeme taktiež použitie súčastí ochranného odevu a ochrannej obuvi, ako sú protiprašná maska, ochranné rukavice, pevná a nekľajúca obuv a ochrana sluchu.

Noste ochranné rukavice pri manipulácii s pilovými listami a drsné materiály.

Prach, ktorý vzniká pri práci je často zdraviu škodlivý a nemal by sa dostať do tela. používajte odsávac prachu a nosite vhodnú masku proti prachu. Uskladnený prach dôkladne odstrániť, napr. vysať.

Pri pílení dreva pripojte pílu k vysávaču.

Pred prvým použitím prosím prečítať návod na použitie a nechať si predviesť ako sa narába s náradím

Pred každým pílením sa presvedčte, že stroj stojí stabilne. Udržujte čistotu a pravidelne zametajte piliny a odrezky.

**Pozor:** Používajte iba originálne pilové pásy. Nepoužívajte poškodené ani zdeformované pilové pásy.

Pilové listy, ktoré nezodpovedajú charakteristikám uvedeným v návode na použitie, nesmú sa použiť.

Vyberte si pilový list vhodný na rezanie vybraného materiálu.

Zvoliť si rýchlosť v súlade s materiálom, ktorý má byť rezaný.

Ochranné zariadenie stroja bezpodmienečne používať

Pílu používajte len za predpokladu, že sú funkčné všetky ochranné zariadenia a že sa nachádzajú v bezchybnom stave a na určených pozíciách.

**Pozor:** Elektrické náradie neuvádzajte do prevádzky, keď je otvorené ochranné zariadenie izolujúce pilový pás.

**UPOZORNENIE :** Pilový pás nečistite počas toho, ako beží.

Nesiahať do nebezpečnej oblasti bežiaceho stroja. Neodstraňujte odrezky a iné zvyšky materiálu z rezného priestoru, pokiaľ píla beží a rezná hlava je v pohybe.

Veľké platne pri pílení podoprite, aby ste znížili riziko spätného rázu zablokovaním pilového listu. Veľké platne sa môžu následkom vlastnej hmotnosti prehnúť. Platne treba podpieť na oboch stranách, aj v blízkosti štrbiny rezu aj na kraji.

Závady na stroji, na ochrannom zariadení alebo na pilových listoch treba ihneď po zistení nahlásiť osobe zodpovednej za bezpečnosť.

V prípade blokády stroj okamžite vypnite. Vytiahnite sieťovú zástrčku a vyberte zaseknutý obrobok.

Triesky alebo úlomky sa nesmú odstraňovať za chodu stroja.

Posuvný tyč alebo rukoväť posuvného poriska by ste mali v prípade nepoužívania uschovávať vždy na stroji.

**UPOZORNENIE:** Ochranné zariadenia nikdy nepoužívajte na účely prepravy / zdvíhania.

Vymeňte opotrebovanú vložku stola.

Na rovné rezy malých obrobkov použite prítlačnú tyč proti deliacemu plotu.

Pri preprave elektrického náradia musí byť ochranný kryt pilového kotúča v najnižšej polohe v blízkosti stola.

Pri pokosových rezoch so šikmým stolom umiestnite podrezávací plech na spodnú časť stola.

Pri rezaní guľatého alebo nepravidelne tvarovaného dreva použite vhodné pridržiavacie zariadenie, ktoré zabráni skrušteniu obrobku.


Upozornenie. Nikdy nepoužívajte oddeľovacie kryty na zdvíhanie alebo prepravu.

Nastavitelné ochranné kryty nastavte tak, aby boli čo najbližšie k obrobku.

Vyhňte sa abnormálnemu držaniu tela.


Zabezpečte bezpečnú oporu a udrzte rovnováhu za každých okolností. To vám umožní ovládať elektrické náradie v neočakávaných situáciách Lepšie ovládanie.

## **Sieťová Prípojka**

 **Prevádzka je povolená len s ochranným vypínačom proti chybovému prúdu (RCD max. chybový prúd30 mA).**

Pripájať len na jednofázový striedavý prúd a na sieťové napätie uvedené na štítku. Pripojenie je možné aj do zásuviek bez ochranného kontaktu, pretože ide o konštrukciu ochrannej triedy II. Len vypnutý stroj pripájajte do zásuvky.

## Údržba

 Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na prístroji vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Pred každou prevádzkou vizuálne skontrolujte.

Prístroj sa nesmie používať, ak je poškodený alebo sú chybné bezpečnostné zariadenia. Opatrené a poškodené diely vymeňte.

Pozor! Ak sa poškodí napájací kábel tohto prístroja, musí ho výrobca alebo jeho zákaznícky servis či podobne kvalifikovaná osoba vymeniť, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.

opravy a práce, nepopísané v tomto návode, smie vykonať len kvalifikovaný autorizovaný personál.

Používať len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely.

Vždy odpojte nástroj od elektrickej siete pred montážou alebo demontážou ostria píly.

Vymeňte opotrebovanú stolnú vložku.

Udržujte stroj, najmä vetracie otvory, vždy v čistom stave. Teleso stroja nikdy neostrekujte vodou!

Plasty nečistite rozpúšťadlom, horľavými alebo toxickými kvapalinami. Na čistenie používajte len vlhkú handričku.

Všetky pohyblivé diely ošetrte ekologickým olejom.

Len pravidelne udržiavaný a ošetrovaný prístroj môže byť uspokojivou pomôckou. Nedostatočná údržba a starostlivosť môže viesť k nepredvídaným nehodám a úrazom.

V prípade potreby nájdete zoznam náhradných dielov na internetovej stránke [www.guede.com](http://www.guede.com).

## Záruka

Záručná lehota je 12 mesiacov pri priemyselnom použití, 24 mesiacov pre spotrebiteľa a začína dňom nákupu prístroja.

Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Pri reklamácií v záručnej lehote je potrebné priložiť originálny doklad o kúpe s dátumom predaja.

Do záruky nespadá neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, použitie násilia, poškodenie cudzím zásahom alebo cudzími predmetmi. Nedodržanie návodu na použitie a montáž a normálne opotrebenie tiež nespadá do záruky.

### Dôležité informácie pre zákazníka

Upozorňujeme, že vrátenie počas záručnej lehoty alebo i po záručnej lehote je potrebné zásadne vykonať v originálnom obale. Týmto opatrením sa účinne zabráni zbytočnému poškodeniu pri doprave a často spornému vybaveniu. Prístroj je optimálne chránený len v originálnom obale, a tým je zaistené plynulé spracovanie.

## Servis

Máte technické otázky? Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu? Na našej domovskej stránke [www.guede.com](http://www.guede.com) vám v oddiele Servis pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Műszaki Adatok

Szalagfűrész	GBS 250	GBS 300
Megrend.szám	83811	83812
Feszültség	230 V ~ 50Hz	230 V ~ 50Hz
Névleges teljesítményfelvétel	375 W	750 W
Szalagsebesség	400 / 800 m/min	370 / 800 m/min
Szalagméret	1826 x 9,5 x 0,5 mm 6Z	2240 x 12,7 x 0,8 mm 4Z
Max. vágási mélység foknál	152 mm	165 mm
Súly	38 kg	50 kg
<b>Zajártalom adatok</b>		
akusztikus nyomás szint $L_{pA}$	70.7 dB (A)	70.7 dB (A)
akusztikus teljesítmény szint $L_{WA}$	83.7 dB (A)	83.7 dB (A)
mérve... szerint EN 61029; K bizonytalanság = 3 dB (A)		
Hallásvédő eszköz használata ajánlott!		



Csak azután használja a szivattyút, miután figyelmesen elolvasta és megértette a kezelési útmutatót.

Ismerkedjen meg az irányító elemekkel és a berendezés szabályszerű használatával! Tartsa be a biztonsági utasításokat. Viselkedjen figyelmesen harmadik személlyel szemben.


A kezelő személy felelős a balesetekért és a harmadik személy biztonságáért.

A géppel kizárólag 16 éven felüli személyek dolgozhatnak. Kivételt képez a fiatakorúak foglalkoztatása szakképzés alatt az oktató felügyelete mellett szakképzettség elsajátítása érdekében.

Az esetben, ha a gép bekapcsolásával és kezelésével kapcsolatban kételyei támadnak, forduljon a szervizszolgálathoz.

## Rendeltetés szerinti használat

Szalagfűrész csak fa valamint puha műanyag vágására használható. Csak a gyártó által ajánlott fűrészszalagot szabad használni. Tűzifa vágása tilos. Ebben az utasításban foglalt általánosan érvényes előírások mellőzése következtében beállt károkért a gyártót nem felelős

 A lehető leghatározottabban tilos leszerelni, módosítani, célzottan eltávolítani a készülék biztonsági elemeit, továbbá idegen biztonsági elemekkel felszerelni.

Az összes biztonsági előírás betartása és helyes alkalmazása esetén is fennállnak bizonyos maradványkockázatok.

- Zajkibocsátás
- porkibocsátás.
- rezgések kézre és karok
- Égési sérülések veszélye  
Üzem közben a szerszám és a munkadarab felhevül

- Balesetveszély  
Éles szerszámok és munkadarab-élek

## Viselkedés kényszerhelyzetben

Igyekezzen a balesetnek megfelelően elsősegélyt nyújtani, s minél hamarabb biztosítson be orvosi segítséget. A sebesülte nyugtassa meg, s védje további balesettől. Ha segítségre van szüksége, tüntesse fel az alábbi adatokat: 1. A baleset színhelye, 2. A baleset típusa, 3. A sebesültek száma, 4. A sebesülések típusa

## Szimbólumok



FIGYELMEZTETÉS/FIGYELEM!



FIGYELMEZTETÉS - A személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében olvassa el a felhasználói útmutatót.



Viseljen védő szemüveget  
Hallásvédő eszköz használata ajánlott!



Hordjon védőkesztyűt!



Mindennemű tisztítási, karbantartási munka előtt mindig húzza ki a villásdugót a fali dugaljából.



A kezeknek soha nem szabad a fűrészlap tartományába kerülniük.



Hibás és/vagy tönkrement villany, vagy elektromosgépeket át kell adni az illetékes hulladékgyűjtő telepre.



II. védelmi osztályú elektromos szerszám.



CE jelzet



Váltakozó áram

## Általános biztonsági utasítások

### ▲ FIGYELMEZTETÉS!

**Az elektromos szerszámok használata során az alábbi alapvető biztonsági intézkedéseket kell betartani az áramütés, a sérülések és a tűz elleni védelem érdekében.**

**Az elektromos szerszám használata előtt olvassa el az összes utasítást, és jól őrizze meg a biztonsági utasításokat.**

**Tartsa rendben a munkaterületét.**

– A munkaterületen tapasztalható rendtelenség balesetet okozhat. Vegye figyelembe a környezeti hatásokat.

**Vegye figyelembe a környezeti hatásokat**

– Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek.

– Ne használjon elektromos szerszámot nedves vagy nyirkos környezetben.

– Ügyeljen arra, hogy a munkaterület jól meg legyen világítva.

– Ne használjon elektromos szerszámot olyan helyen, ahol tűz- vagy robbanásveszély áll fenn.

**Védje magát az áramütéstől.**

– Kerülje, hogy teste földelt részekkel (pl. csövek, radiátorok, elektromos tűzhelyek, hűtőberendezések) érintkezzen.

**Tartsa távol a többi személyt**

– Ne engedje, hogy mások, különösen gyermekek, hozzáérjenek az elektromos szerszámhoz vagy a kábelhez. Tartsa őket távol a munkaterületétől.

**A nem használt elektromos szerszámokat biztonságosan tárolja.**

– A nem használt elektromos szerszámokat száraz, magas vagy zárt helyen kell tárolni, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.

**Ne terhelje túl elektromos szerszámát.**

– Jobban és biztonságosabban dolgozzon a megadott teljesítménytartományon belül. Használjon megfelelő elektromos szerszámot.

**Használjon megfelelő elektromos szerszámot**

– Ne használjon gyenge teljesítményű gépeket nehéz munkákhoz.

– Ne használja az elektromos szerszámot olyan célra, amelyre nem alkalmas. Például ne használjon kézi körfűrész faágak vagy rönkök vágásához.

**Viseljen megfelelő ruházatot**

– Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert, mert beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.

– A szabadban való munkavégés során csúszásmentes lábbeli viselése javasolt.

– Ha hosszú haja van, viseljen hajhálót.

**Használjon védőfelszerelést**

– Viseljen védőszemüveget.

– Porképződéssel járó munkákhoz használjon légzőmaszkot.

**Csatlakoztassa a porelszívó berendezést**

– Ha vannak csatlakozók a porelszívó és -gyűjtő berendezésekhez, ügyeljen arra, hogy ezeket megfelelően csatlakoztassa és használja.

**Ne használja a kábelt a rendeltetési céljától eltérő célra**

– Ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból. Óvja a kábelt a hőtől, olajtól és éles peremektől.

**Rögzítse a munkadarabot.**

– Használjon befogóberendezést vagy satut a munkadarab rögzítéséhez.

Így biztonságosabban megtarthatja, mint kézzel.

**Kerülje a rendellenes testtartást. Ügyeljen a stabilitásra, és mindig tartsa meg egyensúlyát.**

**Gondosan tartsa karban szerszáimat**

– Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat a hatékonyabb és biztonságosabb munkavégzés érdekében.

– Kövesse a kenésre és szerszámcsereire vonatkozó utasításokat.

– Rendszeresen ellenőrizze az elektromos szerszám csatlakozóvezetékét, és ha sérült, cseréltesse ki szakemberrel.

– Rendszeresen ellenőrizze a hosszabbítókábeleket, és cserélje ki őket, ha sérültek.

– A fogantyúkat tartsa szárazon, tisztán, valamint olaj- és zsírmentesen.

**Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból:**

amikor az elektromos szerszám nincs használatban, karbantartás előtt és egyes szerszámok – pl. fűrészlap, fúró, maró – cseréje alkalmával.

**Ne hagyja a szerszámkulcsokat a zsebében**

– Bekapcsolás előtt ellenőrizze a kulcsok és a beállítószerszámok eltávolítását.

**Kerülje el a véletlen indítást**

– Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló ki van kapcsolva, amikor bedugja a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba.

**Használjon kültéri hosszabbítókábeleket**

– A szabadban csak az adott célra jóváhagyott és megfelelően megjelölt hosszabbítókábel használjon.

**Legyen óvatos**

– Ügyeljen arra, mit csinál. Ne menjen öntudatlan állapotban dolgozni. Ne használja az elektromos szerszámot, ha nem képes koncentrálni.

**Ellenőrizze az elektromos szerszám épségét**

- Az elektromos szerszám további használata előtt gondosan ellenőrizni kell a védőberendezéseket vagy az enyhén sérült alkatrészeket, megbizonyosodva arról, hogy kifogástalanul és rendeltetésszerűen működnek.
- Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, vagy nincsenek-e sérült alkatrészek. Minden alkatrészt megfelelően össze kell szerelni, és minden feltételnek meg kell felelniük az elektromos szerszám kifogástalan működésének biztosítása érdekében.
- A sérült védőberendezéseket és alkatrészeket elismert szakműhelyben kell megjavíttatni vagy kicseréltetni, hacsak a használati útmutató másként nem rendelkezik.
- A sérült kapcsolókat az ügyfélszolgálat műhelyében kell kicseréltetni.
- Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek kapcsolóját nem lehet be- és kikapcsolni.

**Elektromos szerszámát villamossági szakemberrel javíttassa meg**

– Ez az elektromos szerszám megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak. A javításokat csak villamossági szakember végezheti eredeti pótalkatrészek felhasználásával; ellenkező esetben a felhasználó balesetet szenvedhet.

FIGYELMEZTETÉS! Más betétszerszámok és egyéb tartozékok használata sérülésveszéllyel jár.

**KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK Szalgafűrész**

**Viseljen hallásvédőt.** A zaj hatása hallásvesztést okozhat.

Használjon védőfelszerelést! Ha a gépen dolgozik, mindig hordjon védőszemüveget! Javasoljuk a védőruházat, úgymint porvédő maszk, védőcipő, erős és csúszásbiztos lábbeli és hallásvédő használatát.

Viseljen munka kesztyűt fűrészlapal és érdes anyaggal való manipulációhoz.

A munkavégzéskor keletkező por az egészségre ártalmas lehet. Ilyen esetben ajánlatos a megfelelő elszívó berendezés és a védőmaszk használata. A munkaterületen lerakódott port alaposan el kell takarítani.

Fa vágásokor csatlakoztassa a fűrészelt porszívóra. A készülék első használata előtt sziveskedjen a kezelési útmutatót figyelmesen átolvasni és a gyakorlati tudnivalókat elsajátítani.

Minden vágási művelet előtt győződjön meg róla, hogy a gép biztonságosan álljon. A padlót anyagmaradványoktól, pl. forgácstól és fűrészelési maradványoktól tisztán kell tartani.

Figyelmeztetés: Használjon kizárólag eredeti

fűrészszalagot. Ne használjon megsérült és deformált fűrészszalagot.

Ne használjon olyan fűrészlapot, ami nem egyezik meg a használati útmutatóban feltüntetettekkel.

Válasszanak a vágni kívánt anyagnak megfelelő fűrészlapot!

A sebességet a vágandó anyagnak megfelelően kell megválasztani.

A készülék biztonságtechnikai felszereléseit feltétlenül használni kell.

A fűrészelt csak akkor használja, ha a védőeszközök működőképeseek, jó állapotban vannak és az előírt helyzetben találhatók.

Figyelmeztetés: Ne helyezze üzembe az elektromos szerszámot, ha a fűrészlapot védő elválasztó védőszerkezet nyitva van.

FIGYELMEZTETÉS: Ne tisztítsa a fűrészszalagot, amíg az mozgásban van.

A működő készülék munkaterületére nyúlni balesetveszélyes és tilos. Ha a gép jár és a fűrészfej nincs nyugalmi állapotban, nem szabad eltávolítani fűrészelési maradványokat vagy más munkadarabrészeket a fűrészelési tartományból.

Nagyobb lapok megmunkálásánál támassza ezt megfelelően alá, nehogy egy beszorult fűrészlap következtében visszarugás lépjen fel. A nagyobb méretű lapok saját súlyuk alatt elöghatnak, illetve meggömböülhetnek. A lapokat mindkét oldalukon, mind a fűrészelési rés közelében, mind a szélükön alá kell támasztani.

A gépben, a védőberendezésben vagy a fűrészlapokon jelentkező hibákat észlelésük után azonnal jelenteni kell a biztonságért felelős személynek.

Elakadás esetén azonnal kapcsolja ki a gépet. Húzza ki a hálózati dugót és távolítsa el a beszorult munkadarabot.

A munka közben keletkezett forgácsokat, szilánkokat, törmelékét, stb. csak a készülék teljes leállása után szabad a munkaterületről eltávolítani.

Ha nem használja a gépet, akkor a tolófa tolotuskója vagy egy tolotuskó fogantyú legyen mindig a gépnél.

FIGYELMEZTETÉS: Szállítás / emelés céljára ne használja a védőeszközöket.

Cserélje ki a kopott asztali betétet.

A kis méretű munkadarabok egyenes vágásához használjon egy tolorudat a vágókerethez.

Az elektromos szerszám szállításakor a fűrészlapvédőnek az asztal közelében a legalacsonyabb helyzetben kell lennie.

A ferde asztallal végzett gérvágásokhoz helyezze a vágókerítést az asztal alsó részére.

Kerek vagy szabálytalan alakú fa vágásokor használjon megfelelő tartókészüléket, amely megakadályozza a munkadarab elfordulását.

Figyelmeztetés: Soha ne használjon elválasztó védőburkolatot emeléshez vagy szállításhoz.

Állítsa be az állítható védőburkolatokat úgy, hogy a lehető legközelebb legyenek a munkadarabhoz.

Kerülje a rendellenes testtartást.

Biztosítsa a biztonságos talajt és tartsa fenn egyensúlyt mindenkor. Ez lehetővé teszi, hogy így váratlan helyzetekben jobban irányíthatja az elektromos szerszámot.

## Hálózati Csatlakoztatás

**⚠ Kizárólag hiba áram elleni védőkapcsolóval használható (RCD előírás szerint max. hibaáram 30mA).**

A készüléket csak egyfázisú váltóáramra és a teljesítménytáblán megadott hálózati feszültségre csatlakoztassa. A csatlakoztatás védőérintkező nélküli dugaszolóaljzatokra is lehetséges, mivel a készülék felépítése II. védettségi osztályú. A készüléket csak kikapcsolt állapotban szabad ismét áram alá helyezni.

## Karbantartás

**⚠ Mindennemű tisztítási, karbantartási munka előtt mindig húzza ki a villásdugót a fali dugaljából.**

Ellenőrizze a csavarokat, hogy ne legyenek hibásak és ne legyenek meglazulva.

Tilos a berendezés használata az esetben, ha hibás, vagy a biztonsági berendezés meg van károsodva. A kopott és hibás alkatrészeket haladéktalanul cserélje ki.

Vigyázat! A készülék tápkábelének megsérülése esetén a kapcsolódó veszélyek elkerülése érdekében cseréltesse azt ki a gyártó márkaszervizével vagy más, megfelelő szakvégzettséggel rendelkező személlyel.

Javításokat és azokat a munkákat, melyeket a használati utasítás nem tartalmaz, kizárólag autorizált szakemberek végezhetik!

Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket alkalmazzon!

A fűrészlap felhelyezése és eltávolítása előtt ügyeljen arra, hogy kihúzza a szerszámot az elektromos hálózatból.

Az elhasznált asztalbetétet ki kell cserélni.

Tartsa mindig tisztán a gépet, különösen pedig a szellőző nyílásokat. Soha ne tisztítsa a gépházat vízsugárral!

A műanyag részeket ne tisztítsa oldószerekkel, tűzveszélyes vagy mérgező hatású folyadékokkal. Tisztításhoz csak benedvesített ruhadarabot használjon.

A gép mozgó részeit kenje be olyan olajjal, mely nincs káros hatással a környezetre!

Kizárólag rendszeresen karbantartott és kezelt gép lehet megbízható segédeszköz. Elégtelen karbantartás és kezelés előre nem látható balesetekhez és sérülésekhez vezethet.

Szükség esetén nézze meg a pótalkatrész listát a [www.guede.com](http://www.guede.com) honlapon

## Jótállás

Jótállás időtartama 12 hónap ipari használat esetén, fogyasztó esetén 24 hónap, jótállás a készülék megvétele napján kezdődik.

A jótállás kizárólag az anyagi, vagy gyártási hibákból eredő elégtelenségekre vonatkozik. Reklamáció esetén fel kell mutatni az eredeti, a vásárláskor kapott, s a vásárlás dátumával ellátott iratot.

A jótállás nem vonatkozik a géppel való szaktalan használat következtében bekövetkező hibákra, pl. a gép túlterhelése, erőszakos használata, vagy idegen tárgyakkal való megromlására. A használati utasítás mellőzése következményeire, szerelési és szokásos, normális elhasználódásra sem vonatkozik a jótállás.

### Fontos információk az ügyfél részére

Felhívjuk a felhasználó figyelmét, hogy mind a jótállási időben, mind annak lejártát követően visszaadásra kizárólag az eredeti csomagolásban kerülhet sor. Ezzel hatékonyan megelőzhető a berendezés szállítás közbeni megsérülése, illetve a vitás reklamációs esetek. A készüléket az eredeti csomagolása optimálisan óvja, és így biztosított a reklamációs igény mielőbbi feldolgozása.

## Szerviz

Vannak kérdései? Reklamáció? Szüksége van pótalkatrészekre, vagy használati utasításra? Honlapunkon a [www.guede.com](http://www.guede.com) címen szerviz terén gyorsan, bürokráciát kizárva segítségére leszünk. Kérem, segítsen, hogy segíthessünk. Hogy gépét reklamáció esetén identifíkállhassuk, szükségünk van a gyártási számról, a szortiment tételszámára és a gyártási évről. Ezek az adatok fel vannak tüntetve a típus címken.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

**Original – EG-Konformitätserklärung**

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

**Translation of the EC-Declaration of Conformity**

We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives.

In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

**Traduction de la déclaration de conformité CE**

Nous déclarons par la présente, que les appareils indiqués ci-dessous répondent, du point de vue de leur conception, construction et réalisation ainsi que leur mise sur le marché, aux exigences fondamentales en matière de santé et d'hygiène des directives CE.

Toute modification de l'appareil non autorisée entraîne la perte de validité de la présente déclaration.

**Traduzione della dichiarazione di conformità CE**

Dichiariamo con il presente noi, che la concezione e costruzione degli apparecchi elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conformi ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.

Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

**Vertaling van de EG-Konformiteitverklaring**

Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen.

Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

**Překlad prohlášení o shodě EU**

Tímto prohlašujeme my, že koncepce a konstrukce uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic EU na bezpečnost a hygienu.

V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

**Peklad vyhlásenie o zhode EÚ**

Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smerníc EÚ na bezpečnosť a hygienu.

V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

**Fordítás azonosági nyilatkozat EU**

Ezzel kijelentjük mi, a hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonságási és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek.

A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

**Prevod izjava o ustreznosti EU**

S tem izjavljamo, da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja pristojnim osnovnim zahtevam smernic EU za varnost in higijeno.

V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

**Prevođenje u Izjava o sukladnosti EU**

Ovime izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih strojeva u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, udovoljavaju odgovarajućim osnovnim zahtjevima smjernica EU u području sigurnosti i higijene.

Ova Izjava prestaje važiti u slučaju promjene opreme izvršene bez naše suglasnosti.

**Превод на Декларация за съответствие с ЕС**

С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на посочените уреди в изпълнението, които пускаме в обращение, отговарят на съответните изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена.

В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

**Traducere a declarație de conformitate UE**

Prin prezenta noi declarăm, că concepția și construcția utilajelor prezentate, în execuția în care sunt puse în circulație, sunt conforme cu exigențele de bază aferente directivelor UE privind securitatea și igiena. În cazul modificărilor pe utilaj care nu au fost consultate cu noi, prezenta declarație își pierde valabilitatea.

**Prevođenje u Izjava o usklađenosti sa propisima EU**

Ovim izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih uređaja, a u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, zadovoljavaju odgovarajuće osnovne zahteve iz direktiva EU u vezi sa sigurnošću i higijenom.

Ova Izjava prestaje da važi u slučaju promena na opremi izvršenih bez naše saglasnosti.

**Tłumaczenie Deklaracji zgodności UE**

Niniejszym oświadczamy, my że koncepcja i konstrukcja przedstawionych poniżej urządzeń w wersji, która jest wprowadzona do obiegu, odpowiada stosownym podstawowym wymagom dyrektyw UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny.

Niniejsza deklaracja przestaje obowiązywać w przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami skonsultowana.

**AT uytgunluk beyanı tercümesi**

Beyan ederiz ki aşığadki belirlitlen piyasaya sürdüğümüz modellerin tasarımlarını ve yapıları itibarıyla güvenliğini ve hijyeni ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz.

Aletlerde bize danışılmadan yapılacak bir değişikliği durumunda işbu beyanname geçerliliğini yitirir.

**Traducción De La Declaración De Conformidad Ce Original**

Por la presente declaramos que, debido a su diseño y construcción, los dispositivos descritos a continuación, en los modelos comercializados por nuestra parte, cumplen con los requisitos fundamentales de seguridad y salud de las Directivas CE.

En caso de modificación no autorizada de los dispositivos, esta declaración perderá su validez.

## Bandsäge

## Band saw- Scie à ruban- Sega a nastro- Lintzaag- Pásová pila- Pásová pila- Szalagfűrész

83811 GBS 250

**Einschlägige EG-Richtlinien**

Appropriate EU Directives | Directives CE applicables | Prohlášení o shodě EU | Vyhlasenie o zhode EU | Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili | Illetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Uporabne smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на ЕС | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | Ilgili AB yönetmelikleri | Directivas CE pertinentes

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 2014/35 EU                       | <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU |
| <input type="checkbox"/> 1935/2004/EC                     | <input type="checkbox"/> 1907/2006/EC          |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU&2015/863EU | <input type="checkbox"/> 2016/426/EU           |
| <input type="checkbox"/> 2016/425/EU (PPE)                | <input type="checkbox"/> 2019/1784/EU          |
| <input type="checkbox"/> 2015/1188/EU                     | <input type="checkbox"/> 2014/29/EU            |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42 EC            | <input type="checkbox"/>                       |

 Annex IV

Notified Body No: 0123	Name: Address:	TUV SUD Product Service Ridlerstrasse 65 80339 München Germany
---------------------------	-------------------	--

Type Ex. Cert.-No.: M6A 040579 0214 Rev. 02

- 97/68/EC\_&2016/1628/EU  
Emission No.:
- 2000/14/EC\_2005/88/EC

**Konformitätsbewertungsverfahren**

Method of compliance assessment | Méthodes d'évaluation de la conformité | Modo di valutazione della conformità | Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Způsob posouzení shody | Spôsob posúdenia zhody | Az azonoság megítélésének a módja | Način presoje istovetnosti | Način ocjenjivanja sukladnosti | Начин объявления на сходство | Modul de evaluare a conformității | Način ocenjivanja usklađenosti | Uygunluk deęerlendirme usulü | Metodocy oceny zgodnořci | Procedimiento de evaluaci3n de la conformidad

**Annex VI**

Wolpertshausen, 20.07.2022

**Steffen Linkohr**

**Geschäftsführer** | Managing Director | Gérant | Amministratore delegato | Bedrijfsleider | Jednatel | Konateľ | Ügyvezető igazgató | Direktro | Direktor | Управител | Administrator | Direktor | Sirket temsilçisi | Durektor | Director General  
Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

**Joachim Bürkle**

Güde GmbH &amp; Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

**Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.**

Authorized to compile the technical file | Autorisé à compiler la documentation technique | Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica | Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten | Zpnlmocyen k sestavování technických podkladů. | Splnomocneny zostaviť technické podklady. | Múszaki dokumentáci3 összeállításra felhatalmazva | Pooblašćen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Упълномощен за съставяне на техническата документация | Импутернич сá elaboreze documentația tehnică. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Teknik evraklan hazirlamakla görevlendirilmisdir. | Upelnomocniocy do zestawienia danych technicznych | Autorizado para la redacci3n de los documentos técnicos

**Angewandte harmonisierte Normen.**

Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables | Použitě harmonizované normy | Použitě harmonizované normy | Gebruikte harmoniserende normen | Applicate norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primijenjeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi | Norme armonizate folosite | Исползвани хармонизирани норми | Primijenjeni harmonizirani standardi | Wykorzystane zharmonizowane normy | Kullanan uyum normlan | Normas armonizadas aplicadas

EN 61029-1:2009/A11:2010

EN 61029-2-5:2011/A11:2015; EN 62321

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1+A2

**Garantierter Schallleistungspegel**

Guaranteed sound power level | Niveau de puissance acoustique garanti | Livello di potenza sonora garantito | Gegarandeerd geluidsdrukniveau | Zaručená hladina akustického výkonu | Garantovaná hladina akustického výkonu | Garantált akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Garantirana razina akustičke snage | Гарантирано ниво на звукова мощност | Nivelul garantat al puterii sunetului | Garantovani nivo akustične snage | Garanti edilen gürlütü emisyonu seviyesi | Gwarantowany poziom mocy akustycznej | Nivel de potencia sonora garantizado

**L<sub>WA</sub> dB (A)****Gemessener Schallleistungspegel**

Measured sound power level | Niveau de puissance acoustique mesuré | Livello di potenza sonora misurato | Gemeten geluidsdrukniveau | Naměřená hladina akustického výkonu | Nameraná hladina akustického výkonu | Mért akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Izmerjena razina akustičke snage | Измерено ниво на звукова мощност | Nivel măsurat al puterii sunetului | Izmereni nivo akustične snage | Ölçülen gürlütü emisyonu seviyesi | Zmierzony poziom mocy akustycznej | Nivel de potencia sonora medido

**L<sub>WA</sub> dB (A)**

## Bandsäge

Band saw- Scie à ruban- Sega a  
nastro-Lintzaag- Pásová pila- Pásová  
pila- Szalagfűrész

83812 GBS 300

**Einschlägige EG-Richtlinien**

Appropriate EU Directives | Directives CE applicables | Prohlášení o shodě EU | Vyhlášení o zhode EÚ | Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili | Illetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Uporabne smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на ЕС | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | Ilgiji AB yöneltmelikleri | Directivas CE pertinentes

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 2014/35 EU                       | <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU |
| <input type="checkbox"/> 1935/2004/EC                     | <input type="checkbox"/> 1907/2006/EC          |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU&2015/863EU | <input type="checkbox"/> 2016/426/EU           |
| <input type="checkbox"/> 2016/425/EU (PPE)                | <input type="checkbox"/> 2019/1784/EU          |
| <input type="checkbox"/> 2015/1188/EU                     | <input type="checkbox"/> 2014/29/EU            |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42 EC            | <input type="checkbox"/>                       |

 Annex IV

Notified Body	Name:	TUV SUD Product Service
No: 0123	Address:	Ridlerstrasse 65 80339 München Germany

Type Ex. Cert.-No.: M6A 040579 0214 Rev. 02


- 97/68/EC\_&2016/1628/EU  
Emission No.:
- 2000/14/EC\_2005/88/EC

**Konformitätsbewertungsverfahren**

Method of compliance assessment | Méthodes d'évaluation de la conformité | Modo di valutazione della conformità | Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Způsob posouzení shody | Spôsob posúdenia zhody | Az azonosság megítélésének a módja | Način presoje istovetnosti | Način ocjenjivanja sukladnosti | Начин на обсъждане на съответствие | Modul de evaluare a conformității | Način ocenjivanja uskladenosti | Uygunluk deęerlendirme usulü | Metoda oceny zgodności | Procedimiento de evaluación de la conformidad

**Annex VI**

Wolpertshausen, 20.07.2022


**Steffen Linkohr**

**Geschäftsführer** | Managing Director | Gérant | Amministratore delegato | Bedrijfsleider | Jednatel | Konateľ | Ügyvezető igazgató | Direktör | Direktor | Управител | Administrator | Direktor | Sírket temsilçisi | Durektor | Director General  
Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

**Joachim Bürkle**

Güde GmbH &amp; Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

**Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.**

Authorized to compile the technical file | Autorisé à compiler la documentation technique | Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica | Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten | Zplnomocněn k sestavování technických podkladů. | Spĭnomocnený zostaviť technické podklady. | Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva | Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Упълномощен за съставяне на техническата документация | Imputernicit să elaboreze documentația tehnică. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Teknik evrakları hazırlamak görevlendirilmiştir. | Upelnomocniony do zestawienia danych technicznych | Autorizado para la redacción de los documentos técnicos

**Angewandte harmonisierte Normen**

Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizované normy | Gebruikte harmoniserende normen | Applicate norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primjenjeni harmonizirani standardi | Uprabljeni usklajeni standardi | Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани норми | Primjenjeni harmonizirani standardi | Wykorzystane zharmonizowane normy | Kullananlı uyum normları | Normas armonizadas aplicadas  
EN 61029-1:2009/A11:2010

EN 61029-2-5:2011/A11:2015; EN 62321

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1+A2

**Garantierter Schalleistungspegel**

Guaranteed sound power level | Niveau de puissance acoustique garanti | Livello di potenza sonora garantito | Gegarandeerd geluidsdrnkniveau | Zaručená hladina akustického výkonu | Garantovaná hladina akustického výkonu | Garantált akusztikus teljesítményszint | Zajarménava ravan akusztične zmogljivosti | Garantirana razina akusztičke snage | Гарантирано ниво на звукова мощност | Nivelul garantat al puterii sunetului | Garantovani nivo akushtične snage | Garanti edilgen gürültü emisyonu seviyesi | Gwarantowany poziom mocy akustycznej | Nivel de potencia sonora garantizado

 $L_{WA}$  dB (A)**Gemessener Schalleistungspegel**

Measured sound power level | Niveau de puissance acoustique mesuré | Livello di potenza sonora misurato | Gemeten geluidsdrnkniveau | Naměřená hladina akustického výkonu | Nameraná hladina akustického výkonu | Mért akusztikus teljesítményszint | Zajarménava ravan akusztične zmogljivosti | Izmerjena razina akushtičke snage | Измерено ниво на звукова мощност | Nivel măsurat al puterii sunetului | Izmereni nivo akushtične snage | Ölçülen gürültü emisyonu seviyesi | Zmierzony poziom mocy akustycznej | Nivel de potencia sonora medido

 $L_{WA}$  dB (A)

GÜDE GmbH & Co. KG  
Birkichstrasse 6  
74549 Wolpertshausen  
Deutschland  
Tel.: +49-(0)7904/700-0  
Fax.: +49-(0)7904/700-250  
eMail: info@guede.com

